英國メイ原著
日本島田三郎
乘竹孝太郎同譯

英國憲法史

第六卷

東京　輿論社發賣

No6109

帝國圖書館藏

英國憲法史第六卷

エルスキン、メー 原著
島田三郎
乘竹孝太郎 合譯

帝國圖書館藏

第九篇

言論ノ自由ハ自由ノ最モ大ナル者タルヿ且之ヲ得ルノ最モ遲カリシヿ○出版監査ノ行ハレシ時代及ヒ爾後ノ出版ノ有樣○ジョージ三世即位ノ初年ニ於ケル政府ト出版トノ爭論○ウィルクス及ヒジュニアス○陪審官ノ權利○フォックス氏ノ讒謗律○公會結社及ヒ政治上ノ激動○一千七百六十年ヨリ同九十二年ニ至ルマデ言論自由ノ進歩ノ有樣○佛國ニ革命ノ行レ英國ニ共和主義ノ行レシ爲メ言論ノ自由ニ反動ヲ及ボセシヿ○一千七百九十二年ヨリ同九十

言論ノ自由ハ自由ノ最モ大ナル者タルヿ

言論ノ自由ハ最後ニ承認セラレシヿ

九年ニ至ルマデノ言論抑壓ノ政畧○攝政太子ノ時ニ至ルマデノ出版ノ有樣

今ヤ余ハ吾人ノ自由ノ最モ大ナル者即チ言論ノ自由ヲ論記ス可キノ場合ニ達シタリ即チ本篇ニ於テハ政治上ノ言論ノ發達セシヿ、言論ト權力ト相爭ヒシヿ、言論ノ抑壓檢束セラレシヿ、言論ノ漸次ニ勢力ヲ得テ法律及ヒ主治者ヲ壓倒シ遂ニ自由人民ノ明斷(エンライテンド、ジャッジメント)ガ國家ヲ支配スルノ法律トナルニ至リシヿヲ逐一考査論述セザル可ラス

被治者ニ於テ害惡ヲ愁訴スヘキ十分ノ自由ヲ有シ主治者ニ於テ其愁訴ニ應シテ速ニ害惡ヲ匡正セントスルハ是レ即チ自由政躰ノ至義至善ノ位置ニ達シタルトキノ有樣ナリ各時代ノ學者及ヒ政治家ハ常ニ言論ノ自由ヲ主張セサルナシト雖ヒ有識者ヲシテ此自由ヲ頌贊シテ措ク能ハザラシメタル由緣ハ即チ主治者ヲシテ此自由ヲ厭惡スルノ情ニ堪ヘザラシムル所以ナリエルスキン公曾テ言ヘルアリ曰ク「他ノ自由ハ政府ノ下ニ在リテ之ヲ享有スル者ナリト雖ヒ獨リ言論ノ自由ハ政府ヲシテ其義務ニ服從セシムルノ具トナル者ナリ是レ言論ノ自由ヲ唱ヘ正理ノ爲メニ命ヲ失ヒシ者古今ニ之アリシ所以ニシテ此等ノ人々ハ世界ノ文運ヲ進メ毫モ罪ナクシテ刑戮ニ處セラレ其ノ流血ヲ以テ始メテ世界ニ浸染セル蒙昧ノ蠻風ヲ洗滌シタル者ナリ」ト蓋シ至言ト謂フ可シ例ヘバ國教寺院ハ宗教ニ關シテ思想ノ自由ヲ酷待シ政府ハ政治ニ關シテ思想ノ自由ヲ抑制シ何レノ場合ニ於テモ有權者ハ其支配權ノ仇敵ナリト

シテ言論ノ自由ヲ厭惡セザルハナキナリ之ヲ要スルニ他ノ點ニ關シテハ夙ニ自由ノ行ハルヽ邦國ニ於テモ獨リ言論ノ自由ニ至リテハ人民ノ之ヲ享有スルヿ最モ遲キハ則チ之ガ爲メナルノミ

出版監査

出版ノ術漸ク行ハレテ思想ヲ發達セシメ言論ノ手段ヲ增加スルニ從ヒ嚴密ナル監査ヲ施シテ之ヲ檢束セシヿハ歐洲各國皆然ラザルハナシ國敎寺院ニ於テハ率先シテ人ノ思想及ビ知識トノ境域ヲ畫シ之ヲ踰越セサラシメント勉メ次キニ政府モ亦自ラ任シテ此事ヲ務ムルニ至レリ即チ出版監査官ノ免許ヲ得ズンバ如何ナル文書ヲモ刊行スルヿヲ禁シ若シ免許ヲ經ズシテ之ヲ刊行スル者アル時ハ之ヲ非常ノ嚴罰ニ處シタリキ

英國ニ於テハ監査ヲ經テ免許ヲ得タル者ノ外一切ノ文書ヲ公刊スルヿヲ禁スルノ權ヲ最初國敎寺院ニ於テ行ヒタリシガ宗敎改革後ハ國王自ラ此權ヲ行フニ至レリ卽チ出版ヲ監査スルヿハ國王特權ノ一部トナリ且出版ニ關シテ特許及ヒ專賣權ヲ與フルヿノ行レシヲ以テ爲メニ出版自由ハ更ニ抑壓セラレタリ蓋シ女王エリザベスガ倫敦オキスフォルドケムブリッヂヲ除クノ外其他ノ塲所ニ於テ文書ヲ公刊スルヿヲ禁ジタルガ如キハ其一例ナリ

論篇、小冊子及ヒ新聞紙

然レドモ人心既ニ發憤シタレバ又之ヲ檢束シテ無學ト昏迷トニ甘從セシムルヿ能ハザルナリ即チ世人ハ大ニ知識ヲ渴望シ而シテ其容易ニ壓シ得ベカラザル出版ノ機關ニ由テ此渴望ヲ滿足セシムルヿヲ得タリ十六世紀ニ於テ起リ

タル神學上ノ爭論ト十七世紀ニ於テ現ハレタル政治上ノ軋轢トハ全ク文學ノ面目ヲ一新シ最初ハ學者ノ閲讀ス可キ浩瀚ナル書籍行ハレタリシガ尋テ衆人ノ理解シ得ヘキ論篇小冊子行ハレ其ノ定時ニ刊行セラルヽモノハ遂ニ新聞紙躰ニ變形スルニ至レリ

「スチュアート」家諸王ノ時代ニ於ケル出版ノ有樣

新聞紙ノ初メテ世ニ起リシハゼームス一世在位ノ晩年即チ最モ出版ニ不幸ナル時代ナリ當時出版監査官ノ嚴酷ナル「スター、チャムバー」法院ノ殘刻ナル或ハ出版者ヲ牢獄ニ繫キ或ハ之ニ負枷ヲ施シ或ハ之ヲ殘害シ或ハ身躰ニ烙印スル等ノ慘刑ヲ行ヒ以テ政治上ノ言論ヲ抑壓セリ「スチュアート」家ノ最初ノ二王ガ著述者出版者及ヒ禁制セラレタル書籍ノ輸入者等ニ對シテ野蠻ナル嚴罰ヲ施セシヿノ如ク其

歷制心ヲ最モ明瞭ニ證スルノ事實ナク人民ガ此等ノ嚴罰ヲモ恐レズ斷乎トシテ其說ヲ守リ其志操ヲ枉ケザリシヿノ如ク自由ヲ愛スルノ熱心ヲ最モ明瞭ニ證ス可キノ事實アルヲ知ラザルナリ

共和政治ノ時代ニ於ケル出版ノ有樣

「スター、チャムバー」法院ノ廢セラレタルヿ（千六百四十一年二月）ハ將來出版ノ自由進歩スヘキノ前兆ヲ示シタル者ナリ蓋シ當時國王ト議院トノ間ニ起リシ大爭鬪ノ爲メニ社會人民ノ火ノ如キ思想ト情慾トハ全ク政治上ノ議論ニ集リ論篇及新聞紙ハ奮テ此事件ヲ切論スルニ至レリ然ルニ議院ハ自黨ノ機關トシテ出版ヲ使用シタリト雖ヒ毫モ出版ノ自由ヲ容忍スルヿナク嚴重ナル達示及ヒ條例ヲ出シテ之ヲ檢束シ以テ勤王派記者輩ノ口ヲ鉗セント勉メタリ蓋シ兩黨

相爭フニ當リテ敵黨ノ武器ヲ破毀スルヲ欲スルハ固ヨリ人情ノ然ルベキ所ナリ然ルニ詩人ジョン、ミルトンノ如キハ流石ニ區々タル黨派ノ爭鬪外ニ獨立シ正理ノ存スル所ニ着目シテ出版監査官ガ出版ノ自由ヲ撿束スルヿヲ嘲譏シテ曰ク「是レ有命的ノ者ヲ殺サントスルニ非スシテ不死不滅的ノ者ヲ殺サントスル者ナリ」ト

王政復古後ノ出版ノ有樣

共和政治亡ビテチャールス二世王位ニ復スルニ及ヒ再ヒ從前ノ如クニ出版ヲ監査シ出版條例ナル者ヲ設ケテ其ノ監査ノ全權ヲ政府ノ掌中ニ握レリ此條例ハ女王エリザベスノ狹隘ナル精神ニ倣ヒ倫敦ヨーク及ヒ諸大學校ヲ除クノ外其他ノ場所ニ於テ文書ヲ出版スルヿヲ禁シ且出版者ノ數ヲ二十八ニ限レリ而シテ恐ルベキ復讐心ヲ以テ此條例

ノ嚴刻ナル箇條ヲ應用シ其有害ナリト認メラレタル文書ノ記者及ヒ出版者ハ裁判官ノ寬嚴如何ニ因リ或ハ之ヲ絞罪ニ處シ或ハ之ヲ四裂ノ刑ニ處シ或ハ殘害シ或ハ負枷ヲ施シ或ハ衆人ノ前ニ於テ鞭打シ或ハ罰金ヲ課シ牢獄ニ投シ且ツ其文書ハ絞罪手ヲシテ之ヲ燒カシメタリ此ノ如クニシテ言論ノ自由ハ全ク蹂躪セラレ新聞紙ノ如キスラ免許ヲ經ズシテ之ヲ刊行スルヿ能ハザリシ加之出版條例ノ一時中廢セラレシ間ト雖ヒ判事長スクロッグス氏以下十二名ノ判事ハ國王ノ免許ヲ經ズシテ新聞紙ヲ公刊スルハ其記事適實ナルト誣罔ナルトニ拘ラス習慣法ニ照シテ悉ク有罪トナサヾル可ラズトノ說ヲ公言セルノミカ此奇怪ナル妄說ハ夫ノ明法官カムデン卿ノ出ルニ至ルマデハ裁

判上ニ於テ之ヲ怪ム者アラザリキ又新聞紙ニ專賣ノ制ヲ創定セシヲ以テ世人ハ「ロンドン、ガゼット」ト稱スル官報ニ依ルノ外ハ他ニ知識ヲ求ムルノ道ナク出版ハ抑壓セラレテ品位ヲ失ヒ唯猥醜ノ事ノミヲ記スルニ至レリゼームス二世及ビ之ニ從屬セル廉耻ナキ裁判官等ハ酷薄ニモ出版條例ヲ嚴行シテ毫モ寛假スル所アラズ然レドモ一千六百八十八年ノ革命ノ爲メニ言論ノ自由漸ク行レ夫ノ共和政府ヲ覆ヘサント謀ル所ノゼームス黨ノ人々ト雖ドモ自由ニ其說ヲ公刊シ得ルニ至レリ而シテ爾後數年ニシテ下院ハ出版條例再興ノ議ヲ拒ミシヲ以テ出版監査ノ「ハ長ク英國法律中ヨリ一掃シ去ラレタリ

一千六百九十五年出版條例廢セラレシ「言論ノ自由ノ爾後言論ノ自由ハ理論上ニ於テ公認セラレ如何ナル文書

論上ニ於テ公認セラレシ「ト雖ドモ自由ニ之ヲ公刊スルヲ得ルヿトナリシト雖ドモ尚ホ讒謗律ノ嚴行セラルヽアルヲ以テ動モスレバ刑辟ニ觸ルヽノ危險ヲ免レザリキ裁判ノ執行法ハ實ニ改良セシニ相違ナクスクロッグス及ビゼッフレー等ノ如キ破廉耻ナル裁判官ハ最早存在セザリシト雖ドモ尚ホ讒謗律ニ關シテハ明確ナル解釋ナクウェストミンスター法院ニ於テハ「スター、チャムバー」法院ニ行レタル慣例ヲ取リテ以テ其定規トナセリ左レバ政府ヲ非議スル「ヲ以テ犯罪トナシ宰相ヲ難責スルハ直ニ國王ヲ難責スル者ナリトナセリ故ニ自由言論ノ第一目的タル政府ノ非ヲ論スル「ハ法律ノ禁止スル所トナレリ然レドモ出版一タヒ監査官ノ束縛ヲ免ルヽヤ早ク既ニ將來ニ勢力ヲ逞クス可キ好況ヲ豫示シ新聞紙ノ數大

ニ增加シテ珍談奇聞ハ自由ニ民間ニ流通スルニ至レリ

女王アーン時代ノ出版ノ有樣

女王アーンノ時代ハ出版歷史上ニ一新世紀ヲ開キタル者ト云フヘシ新聞紙ハ始メテ現今ノ躰ヲ備ヘ政治上ノ論說ニ交ユルニ事實ノ報道ヲ以テシ且ツ日々之ヲ刊行スルニ至リ又定時刊行ノ雜誌書冊ハ此文學最盛期ニ輩出セル第一流ノ俊才アッヂソン、スチール、スウフトポリングブロークノ諸氏之ニ從事シテ其高尙優雅ナルヲ以テ稱セラレ新聞紙及ヒ政論ヲ愛讀スルノ風ハ民間ニ普及シ人トシテ政治家タラザルハナク黨派トシテ秀俊ナル記者ヲ有セザルハナカリキ是ニ於テ乎出版ノ勢力大ニ增加シタリト雖ヒ其黨派ノ機關トナリシカ故ニ幾分カ之カ品位ヲ下シ爲メニ言論ノ自由ヲ確立スルノ期ヲ遲延セシメタリ蓋黨派ノ相

出版ヲ以テ黨派ノ機關トセシ

怨恨スルカ爲メニ往々罵詈惡口ノ獘ヲ生シ從來ハ主治者ト出版トノ戰爭ナリシモノ今ハ變シテ黨派ト出版トノ戰爭トナレリ即チ諸黨派ノ記者等ハ互ニ其政敵ノ猛烈ナル復讐ヲモ顧ミス敢テ之ヲ嘲誚罵詈スル所アリ而シテ此等ノ記者ハ皆法廷及ヒ議院ノ寬赦ヲ受クルヿヲ期シ得ヘカラスシテ權力アル黨派ノ忿怒ニ觸ルヽ如キノ說ヲ爲ス者ハ悉ク讒謗ノ罪ヲ犯シタリトシテ罰セラレ下院ノ如キモ公衆ノ自由ヲ保護セザルノミナラズ其讒謗者ヲ罰スルヿニ熱心ナルニ至リテハ「スター、チャムバー」法院ニ讓ラザル者アリ實ニ下院ハ說教ヲ非難シ講僧ヲ譴責シ或ハ議員ヲ斥除シ新聞記者ヲ責罰シ又ハ出版書冊ヲ燒キテ毫モ假借スル所アラズ而メ社會ノ形勢ハ從前ト一般更ニ容忍ノ風ア

ルヿナシ蓋シ前代ニ於テハダイエルハ議長ノ爲メニ警戒ヲ受ケモハン公ノ爲メニ珈琲店ニ於テ打擊セラレシガ當代ニ於テモタッチンハ下院及ヒ大撿事ヲ輕蔑セシノ故ヲ以テ道ニ要セラレテ打殺スル所トナレリ實ニ出版ヲ惡ムノ情甚シクシテ出版監査條例ヲ再設セントノ議ヲ提出セシ者アルニ至レリ當時ノ世運既ニ進ミテ再ヒ斯カル政略ヲ復スルガ如キハ固ヨリ能ハザル所ナリト雖ヒ讒謗ヲ禁遏セントノ目的ヲ以テ新聞紙及ヒ廣告ニ印紙稅ヲ課スルノ新政略ヲ行フニ至レリ此政略ハ其結果トシテ廉價ナル新聞紙ノ流通ヲ抑制セシヲ以テ次ノ二代ニ於テ之ヲ改良セシガ今日ニ於テモ有益ノ法律ナリトシテ依然行ハルヽナリ

一千七百十二年始メテ新聞紙等ニ印紙稅ヲ課セシヿ

ジョージ一世及二世ノ時代ニ於ケル出版ノ有樣

ジョージ一世及ヒ同二世ノ時代ニ於テモ出版ノ勢力及ヒ性質ハ尙ホ著キ進歩ヲ現ハサス當時學者及ヒ詩人ニハポープ、ジョンソン、ゴールドスミス、ヒューム、ロバートソン、スチルソン、グレー、フヰルヂング、スモルレットノ諸氏アリシヲ以テ決シテ文學ノ歷史上ニ於テ下位ヲ占ムベキ時代トハ爲ス可ラスト雖ヒ政治上ノ言論ニ至テハ尙ホ未タ盛ナリト云フ可ラザルノミナラズ前代ニ比スレバ更ニ衰頽シテ唯黨派ノ情慾ト怨恨トヲ表言スルヲ事トセリ左レバ政治家ハ其敵黨ナル競爭者ノ處置ヲ非難シ其私德ヲ摘發セシメンガ爲メニ文墨ノ士ヲ招聘シ此等ノ文士ハ毫モ人民ノ知識ヲ進ムルヿヲ勉メズ全身ノ力ヲ以テ其雇主ニ奉シ只管此最モ狹隘ナル黨派ノ利益ヲ進ムルノミヲ事トセリ斯ノ如ク

卑劣ナル詭計ニ從事セシヲ以テ其餘響文學ニ及ビ世人ヲシテ之ヲ蔑視セシムルニ至レリ

出版ハ常ニ黨派ノ機關タリシヲ以テ政府黨ノ爲メニ多少ノ抑壓ヲ受ケザルヲ得ザリシト雖ドモ夫ノゼームス黨ノ新聞記者ガ當ニ心ヲ當時ノ王室ニ歸セザルノミナラズ公然「スチュアート」家ノ復位ヲ主張セシ時ヲ除クノ外ハ槩シテ寛大ノ待遇ヲ受ケタリト云フベシ當時ノ宰相ロバート、ウォルポール氏ハ人ト爲リ温和寛大ニシテ且ツ讀書者流ニアラサルヲ以テ出版ノ攻擊ノ如キハ更ニ之ニ頓着セス各政黨記者ノ卑劣ナルヲ公言シテ常ニ之ヲ賤蔑セリ又過激ニシテ恐怒シ易キ他ノ諸宰相ノ如キハ遲々タル法律ノ方便ニ依ラズシテ自黨ノ記者ヲシテ一層甚シキ罵詈ヲ爲サシメ

以テ其ノ復讐心ヲ滿足セシメタリ

ジョージ三世ノ即位ニ當リテ出版ノ有樣以上述ブルガ如クナリシナリ卽チ出版ハ黨派ノ機關トナリテ賤役ニ服シ記者ハ卑劣ニシテ世人ノ爲メニ輕蔑セラレシト雖ドモ尙ホ其出版ノ政治上ニ勢力アルヿハ世ノ公認スル所ナリ蓋シ新聞雜誌ヲ講讀スル者日ニ益々增加スルニ至ラバ此等ノ讀者ハ心ヲ政治ニ傾ケ且ツ黨派心ト人民ノ刺衝トノ爲メニ激セラルヽ者ナレハ勢ヒ新聞雜誌ハ宰相ノ爲メニハ有力ナル友トナリ又恐懼スベキノ敵トナラザルヲ得ザルナリ

スモルレット氏言ヘルアリ曰ク「數回內閣ニ列セシ所ノ一貴紳ハ才幹アル一記者ノ政府ノ爲メニ利益アルハ二十人ノ下院議員ニ優ルアルヿヲ余ニ語リタリ」ト實ニ黨派ノ

ジョージ三世即位ノ時ニ於ケル出版ノ有樣

爭論ニ於テ援兵トシテ出版ノ大勢力アルヿハ既ニ著明ナルニ至レリ是ヨリハ出版ノ品位ヲ高尚ニシ黨派ノ機關トナラズシテ民權ノ機關トナリ以テ公議輿論ヲ表明セシムルヿ必要ナリ而シテジョーシ三世即位ノ後言論ノ自由俄ニ發達シ古來未曾有ノ進歩ヲ現ハセリ左レバ數年ナラズシテ人民ハ活潑不屈ナル出版、公會及ビ政治結社等ノ手段ニ依リテ能ク主治者ヲ管制スルヿトハナレリ

ウィルクス及ビ「ノルス、ブリトン」新聞

是ニ於テカ政府ハ直チニ出版ト戰爭ヲ始メタリ而シテビュート公ハ出版ノ勢力强大ナルヿヲ第一ニ世ニ證明シタルノ人ナリ即チ公ハ誹謗ト嘲弄トノ爲メニ壓倒セラレ遂ニ膝ヲ屈シテ其軍門ニ降リ僅カニ其攻擊ヲ免レタリ公ハ法律ノ力ヲ以テ出版ヲ抑壓センヿヲ計畫セス然レヒ公ガ恩

顧ノ記者ハ公ノ防禦ニ努力シ國王モ亦其寵臣タル公ヲ保護スルニ熱心セシト雖ヒ少シモ其効アラズシテ此不人望ナル宰相ハ一陣ノ風ノ爲メニ吹キ去ラレタリ而シテ其ノ後ト雖トモ出版ノ暴風尙ホ怒號シテ止マラズ就中最モ公ヲ痛擊セシハ「ノルス、ブリトン」新聞ニシテ此ノ新聞ハ彼ノウィルクスヲ管理セシ者ナルガ氏ハ其後モ新宰相グランウィル氏及宮廷ニ對シテ痛擊ヲ止ムルヿヲ欲セザリシナリ從前新聞雜誌ノ官吏ヲ刺譏誹謗スル者ハ幾分カ言辭ヲ裝ヒテ暗ニ諷刺ヲ寓スルノ習例ナリシニ「ノルス、ブリトン」新聞ニ至テハ直ニ官吏ノ實名ヲ明記シテ公然之ヲ痛擊セリ抑言辭ヲ裝テ實名ヲ隱蔽セントスルガ如キハ言論ノ自由及公平ト兩立ス可ラザルヿナリ又世ノ記者ハ法律上ノ刑

罰ヲ畏怖シテ事實ヲ明記スルノ責任ヲ避ケリ夫レ事實ト公明トハ常ニ相離ル可ラザル者ナリ故ニ實名ヲ明記スルヿハ政治上ノ言論ヲ發達セシムルニ最モ緊要ナルモノトス然ルニ言辭ヲ裝フテ事實ヲ明記セサルノ惡習慣尚ホ新聞雜誌上ニ行ハレシヲ以テ粗暴ナル罵詈及誹毀ヲ爲スノ弊ニ加フルニ讒謗者ノ爲メニ公然讒毀セラレテ非常ノ凌辱ヲ蒙ルモノアルノ弊害ヲ生出スルニ至レリ

一千七百六十三年四月二十三日ニ於テ議院延會ノ時國王ノ下シタル勅詞ヲ批評シ且ツ曩ニ政府ガ佛國ト締結シタル不人望ナル平和條約ヲ非難セシ所ノ夫ノ有名ナル「ノルス、ブリトン」新聞ノ第四十五號世ニ出テタリ宮廷ニ於テハ直ニ該新聞ノ記事ヲ目シテ故意ニ王ヲ凌辱スルモノナリ

「ノルス、ブリトン」新聞ノ第四十五號

又不敬ノ讒謗ナリトシテ之ヲ非難シ當時政治上ノ爭論ニ與カラザル歴史家ハ都ヘテ同樣ニ該新聞ヲ評シテ王ニ對シ不敬ノ讒謗ヲ爲ス者トセリ然レトモ該新聞ハ如何ニ罵詈惡口ヲ逞フセシニモ拘ハラス直ニ王ヲ讒謗セシニ非スシテ寧ロ宰相ヲ讒謗セシ者タルヿハ疑フ可ラザルナリ即チ該新聞ハ宰相責任ニ當ルヘシト云ヘル憲法上ノ格言ヲ反覆再記シ王ノ勅詞ハ宰相ノ起草ニ係ルモノトシテ之ヲ論シタリ

當時法院ハ言論ノ自由ヲ保護セントスルノ意志ナキニヤウィルクス氏ニ對シテ非常ノ處置ニ出テタリ即チウィルクス氏ハ果シテ王ヲ讒謗セシ者トスルモ上院ガ其位置ノ貴キヲ忘レテ此事ニ干與シタルハ何故ゾヤ政黨員ガ主義ノ異

ウィルクス氏ニ對スル處置

同ヲ忘レテ相共ニウィルクス氏ヲ惡ミシハ何故ゾヤ宰相ガ賄賂ヲ行テ下院ノ贊成ヲ得ントシタルハ何故ゾヤウィルクス氏ハ通常ノ讒謗者ノ如クニ大撿事ノ手ヲ以テ之ヲ罰セズシテ王及ヒ上下兩院即チ國家ノ全力ヲ以テ之ヲ罰スルヿニ決セリ乃チ王ハ其ノ特權ヲ强張シ不指名ノ捕搏狀ヲ發シテ記者及ヒ出版者ヲ探索セシメ議院ハウィルクス氏ニ對シテ怨恨ノ情ヲ漏サンガ爲メニ其特權ヲ濫用セリ而シテウィルクス氏ハ讒謗ノ罪アリトシテ「キングス、ベンチ」法院ニ公訴セラレタリ而シテ該法院ハウィルクス氏ニ向テ煽動及ヒ讒謗ノ文書ヲ印行シ且發兌シタル者ナリトノ判決ヲ下シ之ト同時ニ陪審官ハウィルクス氏ノ婦女論ヲ醜猥ナル讒謗ナリト審斷セリ若シ法院ノ爲ス所之ノミニ止リシナ

ランニハウィルクス氏モ敢テ之ニ抗セザルナルベシ然ルニ法院ハウィルクス氏ヲ强壓セントシ欲シ其他不正不當ノ處置ニ出ルヿ多キヲ以テ人民ハ大ニ之ヲ怨ミ啻ニ政府ヲ不正ナリトスルノミナラス併セテ「キングス、ベンチ」法院ヲモ不正ナリトセリ而シテウィルクス氏モ亦勞ヲ惜マズシテ該法院ノ不正ナルヿヲ誇張膨大スルヿニ力ヲ盡シタリ氏ハマンスフィルド公ガ氏ノ裁判ノ時ニ際シ其告訴狀ヲ修正スルヲ得セシメタルヿヲ難シ又氏ノ從僕ニ賄賂ヲハ贈ハシメテ其ノ婦女論ヲ得タルノ手段ヲ罵レリ而シテ氏ヲ法律保護ノ外ニ放擲セントノ議論起リシト氏ハ法院ヲ苦マシメンヿヲ勉メ爲メニ爾後六年間此訴訟事件ハ決セズシテ世上ノ問題トナリ且ツ人民ハ讒謗ノ事ニ關シテハ法院ノ處

置ノ公平ナラザルヲ疑惑スルニ至リタリ實ニ政府及ヒ法院ニ不正ノ處置アリシヲ見レハ人民ガ斯ル疑惑ヲ生セシハ其當然ノ事ト云フ可シ

一千七百六十四年「ノルス、ブリトン」新聞ノ印刷者ニ係ル事件

「ノルス、ブリトン」新聞ノ印刷者モ記者ト同シク刑ニ處セラレタリ而シテ政府ハ此等ノ訴訟ニ於テ勝ヲ得タルヲ以テ他ノ印刷者ニ對シテモ嚴刻ナル處置ニ出テ曾テ假借スル所アラス即チ法院ハ大撿事ト被告人トノ間ニ大陪審官ヲ用ヒテ罪ノ有無ヲ斷セシムルヿヲ爲サスシテ法院ハ恰モ法律ヲ執行スルニ於テ政府ノ意ヲ奉スルノ機關タルニ過キス蓋シ斯ノ如ク嚴刻ナル處置ニ出テシガ爲メニ讒謗文書ノ出版ヲ禁遏スルノ効アリシヤ否ヤハ姑ク之ヲ措キ之ガ爲メニ人民ヲシテ被告者ヲ憐愛スルノ情ヲ起サシメタ

リウィリアム氏ハ「ノルス、ブリトン」新聞ヲ再版シタル人ニシテ自ラ負枷ノ刑ニ處セラレシヿ「第四十五號」ト記シタル馬車ニ乘リテ刑場ニ到レリ然ルニ刑場ノ近邊ニ於テ群民ハ一ノ刑臺ヲ築キ此上ニ於テ長靴及ヒ蘇格蘭風ノ女帽ヲ燒キ又ウィリアム氏ノ爲メニ義捐金ヲ募リシニ其額二百磅ニ達シタリ（按）長靴及ヒ女帽ハビュート公トウエールス妃トニ譬ヘタルナリ

權外公訴ノ事及ヒ之ニ關スルカルバート氏ノ一千七百六十五年三月四日ノ動議

當時權外公訴ノ事頻ニ行ハレケレバ遂ニ議院ノ注意ヲ喚起スル所トナリニコルソン、カルバート氏ハ此ノ公訴ヲ廢スルノ議案ヲ出セリ氏ハ權外公訴ノ事ハ原ト「スター、チャムバー」法院ノ習例ニ因テ起リシ者タルヿヲ說キ大陪審官ノ豫審ヲ經ズシテ直ニ裁判ヲ開クノ非ナルヿヲ述ヘ此事ハ我法律全躰ノ趣意ニ背戻セリト論シタリ然レヒ氏ハ其朋

ジュニアス氏及ヒ氏ノ人ト爲リ

友ノ此動議ヲ起サヾランヿヲ助言セシニモ拘ハラス敢テ之ヲ起シケレハ僅ニセルジャント、ヘウィット氏ノ淡泊ナル賛成ヲ得タルノミニシテ決ヲ起立ニ取ルニ及ンテ非常ノ多數ヲ以テ廢棄セラレタリ

ウィルクス氏及ヒ氏ノ無分別ナル壓制者ガ惹起シタル激昂ノ尚ホ未ダ靜止セザルニ際シ更ニ有力ナル一記者ノ罰セラルヽアリテ爲メニ世人ノ注意ヲシテ此一事件ニ集マラシメタリ

ジュニアス氏ハ當時最モ卓絶ナル記者ニシテ其文章ハ簡明快活ニシテ且ツ論理ニ適ヒ又學識才幹アリテ論議ニ巧ミニ雄辯能ク世人ノ感情ヲ動カシ其刺譏ハ雅致アリテ且鋭キヿ刃ノ如ク其罵詈ニ至リテハ實ニ人ヲ畏縮セシムル者アリ氏ハ常ニ他人ノ氣ヲ損ヒ其名譽ヲ汚スヲ事

ジュニアスノ「王ニ呈スル書」ト題スル論文

トセシヲ以テ才氣アリトノ名聲ヨリハ邪智毒心アリトノ世評更ニ高カリシ實ニ氏ハ讒謗者タルノ毒心ヲ以テ事實ノ如何ヲ問ハス猶豫ナク官吏ノ公務ニ關スル處置及ヒ私德ノ瑕瑾ヲ指摘攻擊セリ而シテ一千七百六十九年十二月十九日發兌ノ「モーニングアドヴェルタイザー」新聞ハ「王ニ呈スルノ書」ト題スルジュニアス氏ノ有名ナル論文ヲ載セタリ此論文ハ人民ヲ教唆煽動スル者タレハ決シテ輕々ニ看過セラレザリシナリ而シテ當時其記者ノ誰タルヤハ分明ナラサリシヲ以テ檢事ハ直チニ該新聞ノ出版者及ヒ發賣者ニ對シテ公訴ヲ起シタリ然レヒ此等ノ出版者及ヒ發賣者ノ未ダ審問セラレザリシニ先チ書賈アルモンハ此讒謗ノ文ヲ再刊セル「ロンドンミュセアム」新聞ヲ賣捌キタルノ故ヲ

書籍發賣者ハ其備人ノ行爲ニ對シテモ刑事上ノ責ニ當ラザル可カラズトノ說

以テ審問セラレタリ然レドモ彼ハ該新聞發賣ノ事ニ就テハ關係極メテ薄カリシヿノ確證アリシヲ以テ單ニ名義上ノミノ罰ヲ受ケテ放免セラレタリ然レドモ此訴訟事件ニ於テ判事ハ讒謗ノ罪ヲ刑法ノ通則外ニ置ク所ノ二大主義ヲ主張セリ即チ其一ハ書籍發賣者ハ其備人ニ於テ讒謗ノ文書ヲ發賣スルヿアルトキハ自ラ之ガ主謀者タラス又同意者タラザルノ證據ナキ以上ハ其備人ノ行爲ニ對シテ刑事上ノ責ニ當ラザル可ラズト云フヿ是ナリ而シテ被告人ヲシテ事實ヲ申明シテ其關係ナキヿヲ證スルヲ得セシムル間ハ此主義ノ如キモ亦論理ノ據ル可キ所ナキニ非ズト雖モ其後ニ至リ判事ハ書籍發賣者ノ備人ガ讒謗ノ文書ヲ發賣シタルヿハ則チ其書籍發賣者ノ有罪ナルヿノ證ナリトシテ

之カ事實ヲ辨明スルヲ許サヾリキ此奇怪ナル主義ハ一千八百四十三年ニ至ルマデ行ハレシガ同年ニ於テカムベル公ノ讒謗條例ノ爲メニ擯斥セラレタリ其二ハ讒謗ノ罪ニ關シテハ陪審官ノ權利ヲ全ク拒否スルノ主義ナリ曩ニ「ノルス、ブリトン」新聞ノ出版者ニ係ル訴訟ニ於テマンスフィールド公ハ讒謗ノ罪ヲ聽斷スルノ權ハ獨リ法院ノミニ屬ストノ主義ヲ設定セリ此主義ノ當否ハ甚タ疑フベキ者ナリト雖モ亦其先例ナキニ非ズ而シテ今ヤ公ハ斷シテ此主義ヲ實行セリ抑々陪審官ノ職務ノ最モ緊要ナル點ハ文書ノ果シテ讒謗ニ涉ルヤ否ヤヲ審決スルニ在リシニ此ノ事全ク陪審官ノ權外ニ屬スルモノト公言セラレタリ蓋シ出版ノ自由ニ安固ヲ與フルハ獨リ陪審官審問法ノ一アルノミ

讒謗ノ罪ニ關シ陪審官ノ權利ノ拒否セラレシヿ

ナリシニ今ヤ此ノ審問法ハ英國ノ法律部面ヨリ除却セラレタリ

一千七百七十年六月十三日ウードフォールノ審問

又ウードフォール氏ノ審問ニ於テマンスフィールド公ハ陪審官ニ告ケテ曰ク「其讒謗ノ官吏ニ對スルト私人ニ對スルトヲ問ハズ讒謗ノ罪ニ係ル公訴狀ニ於テ其罪ヲ名ケテ讒謗ノ企圖ト云フモ惡意ノ讒謗ト云フモ教唆ノ讒謗ト云フモ將タ其他ノ更ニ甚シキ罪名ヲ下スモ是レ單ニ常規ニ照ラシテ定ムベキノ事ノミ法律ヲ推シテ決スベキノ事ノミ此事ニ關シテハ陪審官ノ得テ干與スベキ限リニ非ザルナリ」ト然レドモ陪審官ハ現ニ自ラ審判スル所ノ犯罪事件ヲ其ノ權外ニ除去セラレントスルヲ知リウードフォール氏ハ唯讒謗ノ文書ヲ印行發賣シタルノ罪アルノミニシテ其他ノ罪

アルニ非ズトノ斷案ヲ下シ以テ巧ニマンスフィールド公ノ主義ノ汚點ヲ打破シタリ宮廷ニ於テハ陪審官ノ此斷案ヲ修正シ而シテ單ニ有罪ト認ムルノ斷案トシテ之ヲ記錄セサル可ラズトノ議ヲ主張シタリト雖モ竟ニ其目的ヲ達スルヿ能ハス又法院ニ於テハ陪審官ノ此斷案ハ明確ナラサルヲ以テ改メテ審判ヲ開カザル可ラズトノ說ヲ主張シタリ次キニ「エヴニング、ポスト」新聞ノ印刷者兼發行者タルミルレル氏ハグィルドホール法院ニ於テ審糺セラレタリ此時マンスフィールド公ハ陪審官ガウードフォール氏ノ訴件ニ向テ下セシ如キ斷案ヲ再ヒ下サシメザランガ爲メ陪審官ハ有罪ナリトシテ公訴セラレタル文書ニ就テ其性質ヲ定ムルノ權ナクシテ唯其文書ノ發行セラレシヤ否ヤノ事實ヲ

一千七百七十年十一月二十日

一千七百七十年七月十八日ミルレルノ裁判

定メ又其文書中ノ毫モ疑フニ足ラサル二三言辭ノ意義ヲ定ムルノミニ止ラザル可カラズトノ説ヲ一層明瞭ニ確言セリ此説タルヤ語ヲ換ヘテ之ヲ言ヘバ有罪ノ嫌疑ヲ受ケテ捕縛セラレタル者ハ判事之ヲ審問ス可ク陪審官之ヲ糺問ス可ラズト云フ者ナリ然レ𪜈此時ノ裁判ニ於テ陪審官ハ大膽ニモ敢テ之ニ干與シミルレル氏ハ無罪ナリトノ斷案ヲ下シタリ

他ノ數名ノ出版者モジュニアス氏ノ讒謗ノ論文ヲ出版シタルノ故ヲ以テ審問ヲ受ケ而シテ遂ニ放免セラレタリ實ニマンスフィールド公ハ自ラ正鵠ヲ誤リテ過度ニ走リ己ノ設ケタル危險ナル主義ハ却テ其身ニ災スルニ至レリ即チ公ハ陪審官ノ正當ナル權利ニ對シ斯カル奇怪ナル制限ヲ加

世人一般ニマンスフィールド公ノ主義ヲ非トセシ

ヘントシタルヿナレバ擧世之ニ驚愕シ爭フテ公ノ主義ヲ難駁セリ蓋シ此ノ難駁タル數多ノ有力ナル論説及ヒ小冊子トナリテ顯ハレタルガ就中彼ノジュニアス氏ノ如キハマンスフィールド公ニ與フルノ書ニ於テ痛ク公ヲ難擊シタリ實ニ此主義タル出版ノ自由ニ大害アルヿ明白ニシテ一般ノ記者ハ大陪審官ハ固ヨリ言フヲ待タズ普通陪審官ノ豫審ヲモ經ズシテ直ニ官吏ノ爲メニ告訴セラレ其身ハ恰モ法律保護ノ區域外ニ置カレタリキ

此等ノ審問ハ又議院ニ於テモ非難ノ問題トナリタリケプティイン、コンスタンチン、フィップ氏ハ陪審官ノ豫審ヲ經スシテ直ニ告訴スル事ヲ制限スルノ動議ニ於テ陪審官ガ其權利ヲ侵蝕セラレタルヿ幷ニ書籍發賣者ハ其傭人ノ行爲ノ

議院ノ討論及ヒ一千七百七十年十一月廿七日ケプティイン、フィップ氏

ノ動議

為メニ刑事上ノ責ニ當ラサル可ラズトノ説ノ非ナルヿニ關シテ卓説ヲ述ヘコルンウォール氏セルジャント、グリーン氏ボルク氏ダンニング氏タブルユーメレヂス氏ハマンスフィールド公ノ主義ヲ非難シ大檢事ド、グレー氏及ビ大訟師サルロウ公ハ之ヲ可トシテ賛成シタリ

一千七百七十年十二月五日チャタム公

上院ニ於テチャタム公ハマンスフィールド公ガ近日讒謗罪ノ裁判ニ於テ陪審官ニ與ヘタル命令ノヿニ關シテ公ヲ攻擊シタリシニ公ハ其非ナラザルヲ辯シタリ而シテカムデン公ハ上院ヲシテ此事ノ當否ヲ判スルヲ得セシメンガ為メマンスフィールド公ノ意見ヲ十分ニ詳述センヿヲ公ニ望ミタリ

一千七百七十

尋テ下院ニ於テモセルジャント、グリーン氏ハ刑事裁判ノ執

年セルジャント、グリーン氏ノ動議

行法就中出版ノ自由ニ關スル裁判及ヒ陪審官ノ憲法上ノ權利義務ヲ調査セシメンガ為メニ委員ヲ撰任ス可シトノ議ヲ提出シ同シク喧噪ナル議論再ヒ起リシガ遂ニ決ヲ取ルニ及ヒ僅ニ八名ノ多數ニ由リテグリーン氏ノ動議ハ廢棄セラレタリ以テ下院ノ意見ノ向フ所ヲ知ルベキナリ彼ノチャーレス、フォックス氏ノ如キハ後日ニ至リ讒謗律ノ改正ニ最モ盡力シタル人ナリト雖ヒ當時ノ討論ニ於テハ毫モ氏ガ將來此事ニ盡力スルノ前兆ヲ示サヾリキ氏ハ論シテ曰ク陪審官ガ其憲法上ノ權利ヲ剝奪セラレタリトノ實證ハ果シテ那邊ニ存スルヤ又曰ク此議案ヲ主張スルノ儕輩ハ己等ノ讒謗ノ議論ト己等ノ自ラ起草シテ世ニ流布セシメント勉メタル夫ノ耻ツ可キ誹譏及ヒ罵詈トヲ吾人ニ回

マンスフィールド公ガウードフォールノ訴件ニ係ル判決文ヲ上院ニ差出セシコト

想セシムル者ナリ」ト下院ニ於テ此討論アリシ翌日マンスフィールド公ハ上院ニ通報スヘキコトアルヲ以テ十二月十日ヲ期シテ同院ノ會議ヲ開カンコトヲ求メタリ然レトモ當日公ハ上院ニ於テ動議ヲ提出セシニモアラズ又意見ヲ演述セシニモアラズシテ單ニ言テ曰ク余ハウードフォール氏ノ訴件ニ係ル「キングスベンチ」法院ノ判決文ノ寫ヲ我カ上院ノ書記ニ渡シ置ケリ故ニ上院議員ニシテ望アル者ハ右ノ判決文ヲ閲讀シ且ツ之ヲ書取ルコトヲ得ベシ」ト然レトモ此一言ハ以テ討論ヲ誘起スルニ足レリ而シテ其ノ翌日カムデン公ハマンスフィールド公ガ右ノ判決文ヲ差出シタルハ已レニ對シテ議論ヲ挑ミタルノ證ナリト信認シ乃チ言テ曰クマンスフィールド公

ハ余ヲ挑ミタリ故ニ余ハ之ニ應セン余ハ公ト全ク相反シ公ノ主義ハ英國ノ法律ニ非ザルヲ主張スルモノナリ」ト而シテカムデン公ハ此事ニ關シマンスフィールド公ニ對シ六ケ條ノ疑問ヲ述ヘタリシニ公ハ困頓狼狽ノ間ニ答テ曰ク余ハ疑問ニ對シ答辯ヲ爲サヾル可シ然レトモ此事ハ本院ニ於テ宜シク討論スベシ」ト然レトモ討論ノ期日ヲモ定ムルコトナク相爭フ議員ノ熱心ナリシニモ拘ラズ再ヒ討論セラレズシテ止ミタリキ

一千七百七十一年ドーデスウェル氏ノ動議

然レトモ此事ハ憲法上最モ不正ノ事タルヲ以テ更ニ他ノ非難ヲ免ルヽコト能ハスドーデスウェル氏ハ讒謗罪ノ訴件ニ於テ陪審官ノ權利ニ關スル疑惑ヲ明解ス可シトノ動議ヲ起セリ蓋シ此動議ハフォックス氏ガ二十年後ニ至リ提出セシ

所ノ議案ノ基礎ヲ成ス者ナリ此動議ハジー、サヴィル氏之ヲ贊成シボルク氏モ亦巧妙ナル演說ニ依リテ之ヲ贊助シタリ其說ニ曰ク果シテ讒謗罪ヲ陪審官審判ノ外ニ除クヲ可トスル以上ハ殺人罪ノ公訴ヲ受ケタル者ノ惡意アルト否トヲ決シ竊盜罪ノ公訴ヲ受ケタル者ノ邪心アルト否トヲ決スルガ如キモ亦之ヲ陪審官ノ權外ニ置キテ判事ノ獨斷ニ任セザル可ラズ此ノ如キノ主義ヲシテ我法律ヲ蠶食セシムルトキハ陪審官ノ制ハ我憲法上ノ死文タルニ至ランノミ」ト然ルニ此動議ハ延期ノ可否決ニ於テ遂ニ廢棄セラレタリ當時民權黨ノ領袖ハ何レモ世ノ記者ノ運命如何ヲ一ニ法院ノ隨意ニ任スルノ極メテ危險ナルヿヲ知レリ現ニロッキンガム公ハドーデスウェル氏ニ書ヲ與ヘテ曰ク法律

ノ適用ト事實ノ有無トヲ共ニ審案スヘキ陪審官ノ權利ヲ再立確定スルヿニ眞ニ盡力スル者ハ後世子孫ヲ利スル最良ノ朋友ナリ」ト然レトモ此業ハ多年ノ間尙ホ遂成セラレズシテ讒謗ノ法律ハ依然法院ニ於テ之ヲ執行シ議院ハ常ニ畏縮シテ敢テ此主義ヲ擯斥スルヿヲ爲サヾリキ

然レトモ陪審官ノ權利ハエルスキン氏ノ雄辯ト膽力トニ由リ法院ニ於テ永ク保持セラルヽヿヲ得タリ抑此大成セル狀師ガセント、アサフ敎掌ノ裁判ニ於テ辯護ニ盡力セシヿハ裁判歷史ニ最モ著明ナル事實トス氏ハ此裁判ニ於テ讒謗ノ公訴ニ關シ陪審官ガ其有罪無罪ヲ審按スベキノ權利アルヿヲ數回主張シアサフ敎掌ノ訴件ニ關シ改メテ審問ヲ爲サンヿヲ論センカ爲メニ一演說ヲ爲シタリ氏ノ此演

エルスキン氏陪審官ノ權利ヲ保持セシヿ

セント、アサフ敎掌ノ裁判

説ハフォックス氏ガ屢々評シテ英語ヲ以テ述ヘタル議論中ノ最モ美ナル者ナリト公言セシ者ナリ氏ハ論シテ曰ク陪審官ヲシテ罪ノ有無ヲ審按シ並ニ場合ニ依リ無罪ノ斷案ヲ下スノ權利ヲ有セシメスシテ裁判官自ラ有罪ノ判決ヲ爲スニ於テハ被告人ハ實ニ審問ヲ受ケタル者ト云フ可カラズ」ト而シテ氏ハ首尾貫通セル論理ニ因リ大家ノ説ト先例トニ照ラシ其ノ自ラ痛擊スル所ノ奇怪ナル主義ハ英國ノ法律ト齟齬セルヿヲ論シタリ然ルニ改メテ審問ヲ爲スヿハ拒絶セラレ且ツマンスフィールド公ハ自家ノ主義ノ將サニ擯斥セラレントスルヲ毫モ豫察セズシテ法律ノ執行ヲ一ニ法院ニ任スルヿヲ難スルガ如キハ取ルニ足ラサルノ空論狂説ナリトシテ之ヲ嘲笑セリ然レトモ當世第一流ノ政治家及ヒ後世ノ識者ハ決シテ斯ル説ヲ採ラザルナリ

是ニ於テ乎エルスキン氏ハ宣告延期ノ議ヲ起セリ蓋シ公訴狀ニ於テ讒謗ナリト指摘セル文書ハ毫モ罪スベキ者ニ非サルヿハ氏ノ能ク知ル所ナリ然レトモ氏ガ此時ニ至ルマテ再審問ノ説ヲ主張スルヿヲ勉メタルハ主トシテ陪審官ノ權利ヲ保持センガ爲メナリ今ヤ氏ハ此文書ノ法律ニ照ラシテ毫モ罪スベキ者ニ非サルヿヲ辯明セシニ法院ニ於テモ各判事共ニ公訴狀ヲ不十分ナリトナシ遂ニ敎掌ハ無罪ナリトシテ放免セラレタリ

一千七百八十九年ストックデールノ審問

一千七百八十九年ニ於テストックデール氏ノ裁判起リ之ガ爲メニエルスキン氏ハ再ヒ英國ノ法院ニ於テ曾テ聞カサル如キ最モ能辯ナル演説ヲ爲シ以テ言論ノ自由ヲ主張

スルノ好機ヲ得タリストックデールハローガン氏ノ起草ニ係ル所ノワーレンヘスチング氏ヲ辯護スルノ小冊子ヲ出版セシガ爲メニ大檢事ハ下院ノ囑託ヲ受ケテ之ヲ公訴セリ即チ其公訴ノ趣意ハ此小冊子タル下院ガワーレン、ヘスチング氏ヲ彈劾シタルヲ不公不正ナリトシテ下院ノ名譽ヲ汚サントノ意ニ出デタル凌辱且敎唆ノ讒謗ナリト云フニ在リエルスキン氏ハ被告ヲ辯護スベキ特別ノ理由ヲ述ヘタル後更ニ巧妙ニシテ且勇壯ナル議論ヲ爲シテ曰ク被告ハ公訴狀ニ抄出シタル二三ノ言句ニ徵シテ裁判セラルベキ者ニアラズ宜ク小冊子ノ全文ヲ通覽シ其大躰ノ性質ト目的トヲ按シテ裁判ヲ爲サヾルベカラズ若シ其大躰ノ性質ト目的トニ於テ公平正當ノ者ナランニハ被告ハ放

免セラレザル可ラズ」ト氏ハ此問題ヲ陪審官ノ審斷ニ附シ自ラ謂ラク苟モ尋常ノ感覺ヲ有スル者ニ在リテハ此問題ハ毫モ法律ノ執行ニ係ルモノニ非スシテ純然タル事實上ノ問題タルヿヲ思惟セザルヲ得ザルベシ」ト此訴訟ヲ裁判シタル判事ハケンヨン公ニシテ公ハ敢テエルスキン氏ノ主義ヲ爭ハザリキ而シテ陪審官ハ小冊子ノ全文ト公訴狀トヲ對照審査シテ無罪ナリトノ斷案ヲ下セリ斯ノ如クニシテエルスキン氏ハ「充分ニ自由ノ言論ヲ爲スハ合法ノ事タリ人ハ其文書中ニ二三ノ過激ナル語ヲ用ユルアルモ爲メニ罰セラルベキニ非ス其有罪ナルト否トハ宜シク通篇ノ目的ヲ熟按シ全文ノ精神ヲ査察シテ之ヲ決セザルベカラス而シテ之ヲ決スルハ陪審官ノ當ニ爲スベキ所ナリ」ト

一千七百九十一年五月二十日フォックス氏ノ讒謗律議案

云フ緊要ナル一主義ヲ確立スルヲ得タリ左レバエルスキシ氏ハ言論自由ノ爲メ及ヒ陪審官權利ノ爲メニハ苟モ能辯ト勇膽ト裁判上ノ熟練トヲ以テ自ラ盡シ得ベキ所ハ悉ク盡シタル者ト謂フ可シ

今ヤ議院ハ其既ニ久シク遲延セシ所ノ事ヲ爲サヾル可カラザルニ至レリ一千七百九十一年五月フォックス氏ハ二十年前ニ氏ガ讒謗律ニ關シテ爲シタル輕躁ナル演說ノ甚非ナルヿヲ曉リシ旨ヲ述ベタリ氏ハ當時ノ意見ノ誤謬ナリシヿヲ自白シ今ヤ非凡ノ辯才ト學力トヲ以テ壯快ナル演說ヲ爲シ夫ノ危險ナル法律主義ヲ暴露シテ之ヲ難駁セリ氏ハエルスキン氏ガセント、アサフノ教掌ヲ辨護セシ時ノ演說ヲ評シテ曰ク此演說タルヤ辯勇壯ニ語快活ニシテ最

モ聽者ヲシテ感激ニ堪ヘザラシメタリ左レバ鬼神ノ力ヲ以テスルニ非ザルヨリハ尋常人ノ能ク抗スル能ハザル所ナリ」ト氏又論シテ曰ク讒謗ノ訴件ニ於テ法院ノ主張スル所ノ主義果シテ正當ナリトセンカ國事犯ノ訴訟ニ於ケルモ亦此主義ヲ正當ナリトセザル可ラズ余今國事犯ノ處爲ナリトシテ公訴セラレタル文書ヲ記シ爲メニ裁判ヲ受クル者トセン歟然ルキハ文書ヲ發行シタルノ一事ハ事實タルニ相違ナキガ故ニ陪審官モ之ヲ然リト審決セン故ニ若シ宣告延期ノ議ヲ起サヾルニ於テハ法院ハ直ニ「彼ヲ死ニ處セヨ」トノ宣告ヲ下スナラン果シテ斯ノ如クナレバ余ハ其意志ノ有罪ナルヤ否ヤニ關シテハ陪審官ノ審斷ヲ經ズシテ其生命ヲ失ハザルヲ得サル可シト」當時エルスキン氏

ガフォックス氏ノ議案ヲ賛成シタルハ當サニ然ルベキ所ニシテ氏ノ名ハ永久此緊要ナル議案ト聯結シテ相離レザルベシ而シテエルスキン氏ノ議論ハ茲ニ之ヲ再揭スルヲ要セズト雖ドモ氏ハ當時ノ法律執行法ノ如何ヲ見ルニ足ル可キ一事ヲ述ヘシヲ以テ茲ニ之ヲ記セザル可ラズ即チ氏ハ被告人ノ有罪タルト無罪タルトヲ審斷スヘキ陪審官ノ疑フ可カラザル特權ヲ判事ガ掠奪シタルヿヲ示シ且言テ曰ク若シ宣告延期ノ議ヲ起シ被告人ノ意志ノ無罪ナルヿヲ法院ニ向テ論辯スルトキハ法院ハ常ニ答フルニ既ニ陪審官ニ於テ文書發行ノ事實アルヲ認メタル以上ハ以テ被告人ノ意志ノ有罪ナルヲ決スルニ足レリト云フヲ以テセリ而シテ被告人ノ意志ノ有罪タルト無罪タルトヲ審斷スヘキ

陪審官ノ權力ハ判事ノ權力ノ爲メニ全ク奪ヒ去ラレタリ」ト

當時此問題ニ關シ下院ノ說ハ全ク一變シテフォックス氏ノ意見ニ對シ殆ト反對者ヲ見ザルホドナリ大撿事モ亦氏ノ說ヲ贊成シテ速ニ其法律ヲ明定スルノ議案ヲ提出センヿヲ勸告セシガフォックス氏ハ直ニ之ニ一致セリピット氏ハ論シテ曰ク讒謗罪ノ訴訟ニ關シ法院ノ法律執行ノ手續ヲ整理シ之ヲシテ憲法ノ精神ニ適應セシメザル可カラズ」ト乃チフォックス氏ノ議案ハ毫モ異論ノ聲ヲ聽クヿナクシテ下院ニ提出セラレ而シテ容易ニ下院ヲ通過シタリ

然レドモ上院ニ於テサルロウ公ハ此議案ノ極メテ重大ノモノナルニ拘ハラス當會期ノ將サニ終ラントスルニ臨シテ

之ヲ討論スルハ非ナリトノ理由ヲ以テ之ニ反對シカムテ
ン公ハ此議案ハ余ガ平素英國法律ノ眞義ナリト確信スル
所ヲ公定スル者ナリトシテ之ヲ贊成セリ斯クテ此議案ハ
一ケ月間可否ノ起立ヲ取ルヿヲ延期シタリシガ二議員ノ
此延期ヲ不可トシテ異議錄ニ署名シタル者アリキ
次回ノ國會ニ於テフォックス氏ノ議案ハ再ヒ異議ナクシテ
下院ヲ通過セリ上院ニ於テハサルロウ公更メテ之ニ反對
シ遂ニ公ノ請求ニ因リ或ル疑問ニ關シ判事ノ意見ヲ得ル
マテ此議案ノ第二讀會ヲ延期スルヿニ決セリ乃チ七ケ條
ノ疑問ヲ判事ニ回附セシニ五月十一日ニ至リ其答申ヲ得
タリ當時議院ニ於テ排斥セントスル所ノ法律主義ノ危險
ナルヿハ既ニ明白ナリト雖ヒ尚ホ其證ヲ要スルトナラバ

一千七百九十二年ノ讒謗律議案○同年三月二十日

各判事ノ衆口一樣ナル答申中ヨリ此證ヲ得ベシ其答申ニ
依レハ此危險ナル主義ハ獨リ讒謗罪ノミニ限リタルニ非
スシテ如何ナル行爲ト雖ヒ其有罪タルト無罪タルトハ法
律カ此行爲ニ對シ宣告セル判斷ニ由テ定マル所ノ結果ナ
リ即チ或行爲ノ有罪タルト無罪タルトハ事實ノ如何ニ依
テ決スルニ非スシテ如何ナル場合ニ於ケルモ如何ナル事
情アルモ唯其行爲ニ對スル法律上ノ規定如何ニ依テ決ス
ル者ノ如シ之ヲ再言スレバ判事等ハフォックス氏カ嘗テ論
シタル如ク國事犯ノ行爲ト認メラレタル書信或ハ新聞紙
ノ有罪タルト無罪タルトハ事實ノ如何ニ依テ決スルニ非
スシテ法律ノ如何ニ依テ決スル者ナレバ實際上甚危險ナ
リト抗論セリ然レヒ流石ニ斯ル驚クベキ斷案ニ躊躇セシ

ニヤ之ニ附言シテ曰ク我輩ハ此法律上ノ事件ヲ夫ノ罪ノ有無ヲ決スヘキ陪審官ノ權外ニ置クノ說ヲ爲ス者ニハ非ストガムデン公ハ曾テ屢々述ベタル說ヲ復演シテ判事ノ主義ヲ辨駁セシカ今ヤ議案ハ速カニ上院ヲ通過シ只サルロー公以下五名ノ議員ハ異議錄ニ署名シ此議案ヲ以テ大英國ノ法律ヲ錯亂泯滅スル者ナリト豫言セリ

讒謗律ノ結果

斯クテ各裁判官及ヒ當時ノ重モナル法制官ノ反對アルニモ拘ハラズ千七百七十二年ノ有名ナル讒謗律議案ガ全ク國會ヲ通過スルヲ得タルハフォックス氏エルスキン氏カムデン公及ヒ立法院ノ不滅ナル名譽ナリト云フヘシ

蓋シ此法律ノ公布セラレタルハ取リモ直サス國會ナル高等法院ガ各裁判官ノ決定ヲ破毀シタル者ニシテ此法律ヲ

制定シタルノ目的ハ一トシテ成功セサルモノナク一方ニ於テハ陪審官ノ權利ヲ鞏固ニシ被告人ニハ其朋友ノ公平ナル審斷ヲ得セシムルト同時ニ地方ニ於テハ法律ノ不安ヲ來シ罪人ノ逃避ヲ免スカ如キノ危險アルヿナク却テ陪審官ガ其特權ニ戀々シ此等ヲ掠奪セル裁判官ニ對シ憤懣ヲ抱ケル時ヨリハ復カニ政府ヲ攻擊スル者少ナキヲ發見セリ

出版ニ於ケル自由言論ノ一般ノ進歩

此時代ノ開始以來出版ハ其自由勢力及ヒ尊敬ニ於テ著シキ進歩ヲ爲セリ即チ公事ヲ批評シ政府ノ行爲及ヒ立法院ノ處置ヲ辯難スルノ權利ハ明カニ確定セラレ在朝ノ諸大臣ハ出版者ヲ刑戮ニ處セントシテ屢々失敗シタルガ爲メ法律上ノ錯誤ニ由リテ讒謗者ノ口ヲ箝セシヨリハ寧ロ其

處置ノ正當理由トシテ輿論ニ依頼スルノ勝レルニ如カサルコトヲ覺知セリ是ニ於テ乎ウィルクス及ビジュニアスハ相共ニ起テ出版ヲ隆盛ナラシメ幷ニ人民ノ政治思想ヲ發達セシムルヿニ奔走シ新聞報道者及ヒ出版者ハ國會ノ討論ヲ擴布スルヿニ關スル同會ノ抗論ニ打勝チタルヲ以テ今ヤ出版ハ國事ト一層密接ノ關係ヲ有スルニ至リ殊ニ其職務ノ他位一層高ク其責任モ亦一層重キヲ加ヘリ即チ政治家ハ各自ノ議論ヲ廣ク聽聞セシメ其行爲ニ關シテハ社會公衆ニ訴ヘ又出版ノ錯誤ト誣妄トヲ世ニ暴白スルヲ得ヘク主治者ト批評者トハ輿論ナル裁判廳ノ前ニ相對シテ其可否ヲ爭フヿトナリ且ツ出版ハ大ニ其區域ヲ擴メテ記者ハ唯當時ノ批評ト議論ニ最モ熟練セル人タルノミナラス日

々國人ノ敎育ヲ分擔スルヿトハナレリ又新聞紙ハ需用急ニ增加シテ今尙ホ其名聲ト勢力ノ甚タ盛ナル諸新聞ハ多ク此時代ニ創立セラレタリ而シテ其報道ノ完全ニシテ迅速ナル其刊行ノ多度ナル其文才ノ俊秀ナル孰レモ其記者ガ國民ヲ敎導スヘキ名譽アル職掌ニ適任セルヿヲ證明セリ

政治上ノ爭論ニ於テ美術ガ文字ヲ助クルニ至リタルヿヲ記載スルハ決シテ無益ノヿニアラサルナリワルポール氏ノ時以來時々諸大臣ノ身上ニ關スル瑣事ヲ狂書ニ現ハセシヿアリシカ此時代ニ至リ狂書師ハ人民ノ感情ニ對シ少カラサル勢力ヲ有スルニ至レリギルレー氏ノ豪氣ニシテ且ツ大膽ナル狂筆ノ一度フォックス氏及ビシールス公ニ對

スル人民ノ攻擊ヲ挑發スルニ與リテ力アリシヨリ此熟練ナル狂畫師ハ狂畫ノ地位ヲ高メテ新技術ノ中ニ列セシメタリ即チ人民ハ之ニ依テ政治家ノ容貌ト性質ヲ熟知シ群衆ハ狂畫賣捌人ノ窓前ヲ圍繞シ畫師ノ誹謗シタル政治家ニ逢フモ相弄笑シテ更ニ敬意ヲ表スルヿナシ而シテ出版ノ强大ナル一同盟者トモ云フベキ此狂畫ハ其始メ或ル一政黨ノ利益ノ爲メニ用ヒラレシカ後チ遂ニ民力ノ一要素トナルニ至レリ

此時ニ際シ輿論ヲ支配シ政府ト立法院トヲ左右スヘキ他ノ一方便新ニ案出セラレタリ即チ公會ハ開カレ政社ハ組成セラレ而シテ謂フ所政治上ノ激騷ナル者ハ變シテ一ノ規定アル組織ニマテ進歩シタリ大凡時ノ古今ヲ問ハス國

ノ內外ヲ論セス又政躰ノ如何ニ係ハラス國內激動ノ時ニ當リテハ其人民ハ直接ニ主治者ヲ脅嚇スルノ習慣アリテ或時ハ一揆ト反逆ニ依リ或時ハ囂聲ト不平トニ依リテ彼等ノ艱苦ヲ知ラシメ以テ其救濟ヲ要求セリ我英國ニ於テモ人心屢々激動シテ內亂又ハ革命ヲ起シタルヿ鮮カラズ而シテ稍ヤ靜謐ナル世ニ在リテハ人民能ク政府ト立法院ヲ制御スルヲ得テ如何ニ剛愎ナル宰相ト雖ヒ斷乎トシテ一般人民ノ强請ヲ聽許セサル者ハナシ即チ一千七百三十三年ニ於テサー、ロバート、ウルポールハ人民ノ爲メニ迫ラレテ先キニ一旦發シタル物產稅案ヲ回收セサル可ラサルニ至リ同七百五十四年ニ於テ國會ハ猶太人ニ公民タルノ權利ヲ許與シタル近代ノ法令ヲ人民ノ僻見ニ從テ廢止セ

ザル可ラザルニ至リタリ

此時代ノ始ニ於テ人民ハ出版ト相結合シテビユード公ヲ國王ノ側ヨリ退カシメントスルニ努メ其後多年ノ間宮廷ト國會トノ干渉ニ依リ此激動ハ容易ニ靜止セスシテ一時紛亂ヲ極メタリ

一千七百六十五年上院ニ於テ絹帛保護議案ヲ否決スルヤ

一千七百六十五年絹織職工ノ一揆

スピタルフィルズノ絹織職工大ニ激動シ黑旗ヲ飜シテセントジエームス宮ノ門前ニ群集シウエストミンスターノ議事院ヲ圍ミ上院議員ノ退出スル者アル毎ニ其議案ニ反對セシヤ否ヤヲ詰問セリ當時暴民等ハ此議案ヲ辯難セルベッドフォルド公ヲ攻擊セリ然ルニパレースヤードニ於テ騎兵隊ノ爲ニ退ケラレタルヲ以テ今ヤ轉シテ「ベッドフォルド」ハ

五月十五日

ウス」ヲ襲ハントスルヲ進行セシニ再ヒ護衛兵ノ爲メニ邀擊セラレタリ是レ則チ恐嚇ヲ以テ國會ノ討論ヲ左右セントスルノ法外ナル暴舉ナリ蓋シ此ノ事ノ如キハ法律及ヒ正當自由ニ反對セル古風ノ暴動ナリト雖ヒ亦全ク成功ナキニハアラズ即チ職工等ハ製造所長等ノ爲メニ煽動セラレ政治家ト親密ナル黨與ニ依テ皷舞セラレテ勢力頗ル盛ナリシカバハリファキス公ハ遂ニ職工ヲ滿足セシメンヲ約シ翌年外國絹帛輸入禁止ノ議案國會ヲ通過シタル時織工等ノ歡喜甚タ大ナリキ

五月十七日

一千七百六十八年ノ激動

然リト雖ヒ當時一般ノ不平ハ其後ハシカラスシテ憲法政府ニ一新世期ヲ開キタル所ノ一層恐ルヘキ他ノ沸論ヲ引起セリ一千七百六十八年ウイルクス黨ノ人民ハ激動ノ極

千八百六十八年ヨリ同七十年ニ至ル公會及ヒ結社

遂ニ暴發シテ兵士ト爭鬪ヲ開クニ至リタリシカ此ノ暴動ニ續テ又一層根基アリ且合法ナル激動ヲ生シタリ下院ガミッドルセッキスナル撰擧人ノ權利ヲ犯スヤ當時第一流ノ政治家國會ノ反對黨、權利ヲ損害セラレタル撰擧人、倫敦ノ文官及公民、大半ノ中級人民、出版幷ニ平民ハ共同一致シテウイルクスノ地位ヲ保持セント努メ勇憤鬱勃タル地主ハウイルクスヲ助ケカ爲メ故ラニ集會ヲ開キ他縣ノ地主マテモ之ニ共同スルニ至リ或ハ痛切ナル上書建白ヲ國王ニ奉呈スル者アリシニアスノ如キハ恐ルヘキ激論ヲ唱ヘ其他種々ノ政治的激動ハ到ル所ニ起リシガ就中最モ記念スヘキモノハ當時始メテ此國制度ノ一ニ入リタル公會ナリ此公會ハ凡ソ十七州ノ人民ガミッドルセッキスノ撰擧人ヲ

千七百七十九年ヨリ同八十年ニ至ルマデノ公會

援助センカ爲メニ開キタルモノナルガ此ノ如ク大壯ナル法式ニ於テ公衆ノ感情ヲ發表シタルガ如キハ未ダ嘗テ見サル所ニシテ是レソ即チ公議輿論ノ發達ニ於テ現レタル一新顯象ナリト云フベシ此公會ニ續テ權利法典保持協會（ビル、オフ、ライツ）ナル一社新ニ組織セラレタリキ

其後十年ヲ經テ公會ハ一層緊要ニシテ且ツ宏大ナル組織ヲナスニ至レリヨークシヤイア外二十三州ノ地主及ヒ諸都府ノ住民ハ理財及國會ノ改革ヲ討議センガ爲メ其州長及府知事ノ爲メニ召集セラレタリ此等ノ公會ニハ其近隣ノ紳士等臨席シテ國會ヲ刺衝シ及公衆ノ贊成ヲ得ルノ目的ヲ以テ演說ヲナシ議事ヲ決シ且ツ請願書ヲ出スヿヲ決定セリウエストミンスター、ホールニ於テハフォックス氏會

長トナリテ大集會ヲ開キポートランド公及國會ニ於ケル反對黨ノ有名ナル議員多クノ之ニ出席セリ加之此等ノ集會ハ各地方ニ自生セシ者ニアラスシテ國中到ル所頻繁ナル通信活潑ナル結社及ヒ共同一致シタル擧動ニ依テ助長セラレ諸州ヨリ撰マレタル通信及結社委員ハ人心ヲシテ常ニ活潑勇壯ナラシメント努メ倫敦ヲシテ其中央部タラシメント欲シテ惣代員ヲ之レニ派出シタリ然ルニ國會ニ於テハ痛ク此惣代員撰擧ノ事ヲ尤メ其代理主義ハ立法院ノ權利ヲ賤蔑シタル者ナリトテ之ヲ非難セリ蓋シ各州ノ惣代人ハ其州長ニ依テ撰擧ヲ承認セラレタル者ニ非ルヨリハ決シテ惣代人ト見認ム可ラサレハナリ思フニ下院ガ單ニ地主ノ資格ヲ以テ署名シタル惣代人三十二人ノ請願ヲ

政治上ノ結社

却下シタルハ首トシテ此理由ニ因ルナラン而シテ此ノ如キ組織躰ガ將來國會ノ討議上ニ及ホスヘキ勢力ハ既ニ豫知セラレシト雖モ是レ決シテ防遏スヘキモノニアラスシテ既ニ結社ノ起ル以上ハ之ヲ代表スヘキ代理人ノ出ルハ當然ノ出來事ト云フヘシ當時此等ノ代理人ハ下院ノ權力ヲ僭擬セサルノミナラス人民ノ不幸ヲ救濟センガ爲メニ謙遜ナル歎願者トシテ自ラ下院ニ出頭セリ彼等ハ人民ヲ代表セスシテ人民不幸ノ原因ヲ代表セリ社團ヲ結ヒ集會ヲ開キ議論ヲ爲シ通信ヲ往復シ及ヒ政治上ノ目的ヲ以テ共同一致ノ運動ヲナス事ニシテ法律ニ抵觸セザランカ已レノ言論ヲ代表センカ爲メニ代理人ヲ撰擧スルハ決シテ違法ナリト云フ能ハサルヘシ若シ其目的ニシテ法律ニ抵

觸セス其擧動ニシテ秩序ヲ紊ラサラシカ其自由言論ニ効驗ヲ與ヘシカ爲メ要スル所ノ方便ハ決シテ憲法ニ違背セル者ニハアラサルナリ而シテ此方便ハ一時多小ノ制限ヲ受ケタルモ後來ハ遂ニ政治機關ノ一部ヲ占ムルニ至リ其他ノ政治結社及ヒ協會モ亦當時漸ク確立セラレ斯ノ如クシテ社團ノ主義ハ其全力ヲ出シテ以テ活潑ナル作用ヲ實地ニ顯ハスニ至リタリ是ノ時ニ當リ後來政治結社ノ警敵タルピット氏ハ諸政社ヲ奬勵シテ國會ノ改革ヲ要求セシメ其物代人等ト評論合議セシアリシカ遂ニ氏自ラ憲法通信協會ノ一員トナルニ至レリ

此時ニ當テ公衆ヲ感動シ人民ヲシテ其心ヲ國事ニ傾ケシムル所ノ他ノ勢力漸ク社會ニ顯出シタリ即チ政治上ノ目

政治上ノ社團ヲ論ス

的ヲ有スル社團及ヒ大集會ハ此時以後人心ヲ攪動スルニ最モ勢力アリ最モ感應力アルモノトナレリ社團及ヒ大集會ハ其現實ノ力ニ依リテ以テ人民心理ノ確信ト多數的ノ腕力ヲ證明スルノミナラス兼テ又議論ト實動トノ二者ヲ結合セリ蓋シ出版ガ人ヲ勸說シ又ハ辯服スルノ力ハ如何ニ强大ナリト雖モ只其人ノ家內又ハ職務ニ於テ之ヲ感動スルニ過キス然ルニ今ヤ人民カ心情ノ熱中ヲ證明スヘキ集會ナルモノ起リ散在セル輿論ノ勢力ハ集合シテ漸ク世人ノ爲メニ指目セラレ斯ノ如クシテ或ル道理ハ多數人民ノ同情ト雷同ニ由テ一般ニ行ハルヽコトナレリ之ヲ要スルニ人民ハ恰モ夫ノ公會堂ニ於ケルカ如ク一躰トナリテ主治者ト相對立スルコトナリシナリ

且又社團ハ一ノ道理ヲシテ永久ノ利害ヲ有セシムルヿトナリタリ例ヘハ政治上ノ激動ハ一日ニ鎮定シ得ヘシト雖ヒ熱心且ツ活潑ナル一黨與ノ採用シタル道理ハ決シテ睡眠スルヿナク或ハ集會通信ニヨリ或ハ總代派遣ニヨリ或ハ決議請願論文廣告ニヨリテ絶ヘス攪起セラルヽヲ以テ決シテ人ノ記臆ヲ脫スルヿナシ故ニ此道理ノ實行セラレテ凱旋スルニアラサルヨリハ世上決シテ平和沈靜ナルヿ能ハザルナリ

今ヤ公會及社團ハ國家ニ對シテ重要ナル勢力ヲ顯ハス所ノ者トナリシガ其力ハ實ニ强大ニシテ且ツ危險ナリ蓋シ賢明ニシテ正實ナル人ノ指導セル善策ニ關シテハ公會社團モ國家人民ニ著シキ利益ヲ與フヘシト雖ヒ輕躁不德ナ

千七百七十八年ヨリ同八十年ニ至ル耶蘇新教徒ノ社團

ル首領等ノ嚮導セル惡策ニ關シテハ公會社團ハ徒ニ騷亂一揆ノ機關トナリ易シ要スルニ智力ト腕力トノ共同ハ時トシテ脅嚇ヲ抑制シ得ヘシト雖ヒ亦之ヲ教唆攪起スルヿアリ蓋シ議論ハ脅嚇ヲ起サシメ激語ハ無法ナル亂暴ヲ惹起シ得ルモノナリ若シ我國史ヲ繙カハ政治的激動ノ有益ナルヿ危險ナルヿノ實例ハ歷々トシテ充滿スルヲ見ルヘシ

彼ノ耶蘇新教徒ノ社團ノ如キハ當時最惡ナル形狀ニ於テ此ノ激動ノ危險ヲ顯ハシタル者ナリ紀元千七百七十八年立法院ハ英蘭ノ加特力教徒ニ與フルニ少許ノ自由ヲ以テシタルニ蘇格蘭ノ熱心ナル新教徒ハ同國加特力教徒ニモ亦此恩典ノ下ラシムヿヲ恐レ相團結シテ以テ之ニ抵抗シタ

リ實ニ社團主義發達ノ迅速ナル八十五ノ多キニ達シタル諸協會即チ通信協會ハエヂンボロー協會ト相通シテ結社スルニ至レリ人民ハ何レモ演說小冊子論篇說教ニ依リテ其迷信ノ情ヲ漏ラシ其ノ狂憤ハ遂ニ破裂シテ羞ツベキノ一撰ドナリシガ然カモ此惡ムヘキ激動ハ遂ニ成功スルニ至レリ即チ蘇格蘭ノ加特力教徒ハ平和ヲ求メンガ爲メニ其正當ナル權利ヲ割愛シ國會ハ其判斷ヲ蘇國群衆ノ決斷一任シタリニ

ジョージ、ゴルドン公總理トナル

尋テ此激動英蘭ニ瀰漫シ新教徒ノ社團倫敦府ニ起リ國內各地ノ諸協會ハ皆之ニ響應セリ而シテジョージ、ゴルドン公ハ英蘇兩國ニ跨レル此廣大ナル協會ノ總理ニ撰擧セラレタリ蘇格蘭ノ新教徒ハ既ニ能ク立法院ヲ服從セリ英蘭

ノ新教徒ハ豈ニ脅迫ニ依リテ其勝利ヲ收ムルヿ能ハサランヤ今ヤ彼等ハ實ニ之ヲ試驗セント企テリ一千七百八十年五月二十九日ジョージ、ゴルドン公ハ新教徒社團ノ一大集會ヲコーチメーカース館ホールニ開キ夫ノ加特力教徒ノ特典廢止ノ請願書ヲ下院ニ捧ルヿヲ決議セリジョージ公ハ會衆ニ向テ演說シテ曰ク「若シ諸君ニシテ無益ナル議論ト緩慢ナル反對ニ時日ヲ費サント欲スル乎乞フ他ノ總理ヲ撰メヨト」又公言シテ曰ク「余ハ同志者三万人ニ伴ハルヽニアラズンバ此請願書ヲ捧クルヿナカル可シト」斯クテ六月二日青色ノ帽章ヲ附シタル請願人及ヒ其他ノ群衆ハセント、ジョージフィルヅニ集會シ是ヨリ各路相派レテウエストミンスターニ進行シ兩院議員ノ未タ會合セサルニ先チテ

千七百八十年五月二十九日コーチメーカース、ホールノ集會

六月二日ウエストミンスターノ騷擾

早ク既ニパレロヤルドヲ圍繞セリ貴族ノ馬車ヲ驅リテ上院ニ出勤スル途中ニ於テ暴民ノ爲メニ襲擊セラレ又ハ瓦石ヲ亂投セラレタル者甚タ多クポスト公ノ如キハ其馬車ヨリ引落サレ辛フシテ此群衆ノ中ヨリ脫レ出テタリ下院ニ於テハ此群衆議員ノ休息所及ヒ諸所ノ道路ヲ塞塞シテ議場ノ入口ニヤテ押寄セ來リ而シテ議員ヲ攻擊シ及ヒ困頓セシメタルノミナラス夫ノ青色ノ帽章ヲ議員ニ被ラシメ且ツ彼等ニ迫マリテ「世何ノ羅馬敎アランヤ」ト叫呼セシメタリ

暴徒國會ヲ圍ム

此ノ如キ不法ナル集會ノ起ルベキヨニ關シテハ豫メ充分ナル通知アリシト雖モ一國ノ公安ヲ維持シ議院ヲシテ脅嚇ヲ免レシムルヨニ付テハ何等ノ準備モアラズシテ上院

議員ヲ如キハ殆ト生命ヲ危フシ只六名ノ巡査ガ己等ヲ保護スルヲ見タルノミ下院ハ暴徒ノ圍繞スル所トナリシト雖モ其門衛ハ堅ク彼等ノ侵入ヲ防キタリキ此騷擾方ニ酣ナルノ時ジョーリジ、ゴルドン公ハ進テ夫ノ請願書ヲ呈出シ直チニ委員ヲ設ケテ之ヲ討議セシムヲ發議シタリト雖モ彼ノ如キ暴徒ノ群集スルニ際シ斯ル發議ノ採用セラルヘキニアラサレハ請願書ノ討議ハ之ヲ他日ニ延期スヘシ中ノ修正動議ヲ起スモノアリ此動議ニ關シ議論ノ連續セル間ハ騷擾ノ如キ亦ニ於ケル騷擾モ亦連續シテ或時ハ議場ノ窓戶ヲ亂敲シテ議事ヲ妨ケ暴徒等ハ殆ト堪ヘル能ハスシテ議場ニ侵入セントスルノ勢アリ左レハ議員等ハ各々防禦ノ用意ヲ爲シ時宜ニ依ラハ劍ヲ以テ其ノ通路ヲ

開カントス氣勢ヘタリ此ノ間此騒擾ノ發頭人トモ云フ可キ
ジョージ公ハ屢々議員休息所又ハ傍聽席ナル樓梯ノ頂上
ニ登リテ其請願書ノ殆ト廢棄ノ命運ニ迫レルヨリヲ告ケ且
ツ其反對者ノ姓名ヲ枚擧シテ群集ニ知ラシメ而シテ公ノ
親戚タルコロヲルモンレリ氏カ劍戟ヲ揮フテ公ヲ恐嚇セ
シマテハ決シテ此暴行ヲ止メサリキ既ニシテ議長ハ可否
ノ決ヲ採ランコヲ議場ニ告ケタル時警官ハ議員休息所ニ
群集セル暴徒ヲ退去セシムルヨヲ能ハサル旨ヲ報告シタ
ルヲ以テ止ムヲ得ス久シク可否決ヲ猶豫シタリシカ遂ニ
一隊ノ陸兵議院ニ到着シテ亂民ヲ追散スルニ及ヒ始メテ
可否決ヲ採リ以テ議院ヲ閉會スルヨヲ得タリ
當時ウエストミンスタリノ景況ハ甚タ醜陋ナリト雖モ是

倫敦ノ一揆

レ只一週日ノ間倫敦ヲ騒擾セシメタル二揆及ヒ放火ノ前
兆タルニ過キサリキ六月六日ハ議院ニ於テ新教徒ノ請願
書ヲ討議スヘキノ日ナレハ再ヒ彼等カ同院ニ向テ暴行ヲ
加フルヨヲ防カンカ爲メ種々ノ方法ヲ用ヒタリト雖モ然
カモスチールモント公ハ群衆ノ攻擊ヲ受ケテ其馬車ヲ粉
齏セラレンボルク氏ハ亦時暴徒ノ手ニ拘ハレドーニンノ街
ナルノールス公ノ官宅モ亦暴徒ノ襲擊ニ遭ヒシタリ然
レトモ下院ハ其特權ヲ保持センカ爲メ其暴動ノ鎮定スルニ
至ルマテ此ノ請願書ノ討議ヲ延引スルノ決議ヲ爲シタリ」
然ルニ此群衆ノ暴動ハ政府及ヒ警察官ノ怠慢ニシテ且ツ
臆病ナルニ因リ愈々其勢ヲ增加シ遂ニ倫敦全府ヲ燒燼セ
ントス脅嚇スルニ至リタリ即チ羅馬加特力教ノ寺院ヲ燒キ

牢獄ヲ毀チテ罪囚ヲ釋放シ警察官及ヒ政府官吏ノ住宅ヲ破壞シ彼ノ尊敬スヘカラサルヲ可キマシスフ非ルヲ居宅ヲ如キハ其書冊及ヒ命價ヲ可ラサル記錄ト共ニ暴徒ノ爲メニ灰燼ニ歸セシメラレ彼ノ英蘭銀行ノ如キモ殆ト其災ヲ被ラントシ府内ノ各市街ハ到ル所醉狂ノ放火人ヲ以テ充滿シタリシガ遂ニ國王ノ大膽ナル決斷ニ依リテ此騷亂ヲ鎭定スルヲ得タリ王ハ曰ク我英國中少クトモ其ノ義務ヲ盡ス可キ一名ノ警察官アルナシト即チ王ハ直ニ命令下シテ一篇以布告ヲ發セシメ而シテ國王ノ官吏ハ暴徒ヲ鎭定スベキノ命令ヲ受ケ陸軍モ亦文官ノ指揮ヲ待タスシテ暴徒ヲ處分スルノ命令ヲ受ケタルヿヲ天下公衆ニ告知シタリ實ニ兵士ノ擧動ノ敏捷活潑ナル流血ト斬殺トヲ以テ暴徒ヲ一掃シ

盡サリ[illegible]

陸軍兵士ノ擧動

然ルニ陸軍ガ文官ノ囑託ナキニ國事ニ干涉スルハ正當ナルヤ否ヤノ一事ハ其后議論ノ問題トハナレリ（マシスフ非ル）ド公ハ斷言シテ曰ク暴徒カ公然反逆暴動及ヒ一揆ヲ起スノ時ニ當リ彼等ニ抵抗スル以英王陛下ノ臣民タル者ノ當ニ盡スベキノ義務ナリ而シテ此義務ハ公民ト同樣兵卒モ亦盡サヽル可ラサルモノナリト即チ前ノ布告ハ此ノ道理ニ基キテ適正ナルモノトセラレ陸軍ノ擧動モ亦法律上正當ナリト明告セラレ斯ノ如クシテ國王ノ權力ハ確乎動ス可ラサル者ト認諾セラレタリ蓋シ騷亂ノ際行政官ハ之ヲ鎭壓スルニ必要ナル權力ヲ有セサル可ラサルヿハ世人ノ一般ニ承認スル所ナリ然シカ此權力ハ果シテ謹愼ヲ以テ

用ヰラレシ乎之ヲ適切ニ利用スル能ハス流血ノ惨狀ヲ見ルニ及クシテ數日ノ無政及ビ暴動ヲ鎮定シ得タリト雖モ其緩慢ニシテ且ツ猛激ナル運用ハ遂ニ騒亂ノ害ニ加フルニ人民トノ慘激ナル軋轢ヲ以テスルニ至リタリ而シテ其原因ノ発シムヘクシテ而カモ恐嚇ト猛激トヲ以テ指導セラレタル騒擾ノ結果ハ實ニ此ノ如クナリキ此愚鈍ニシテ且ツ大罪アルニ接ノ巨魁（按ジョリージ、ゴルドンノ公ヲ指ス）ハ幸ニ國事犯ノ罰ヲ免レタリト雖モ其後數年ニシテ讒謗律ニ觸レテ殘刻ナル刑ニ處セラレ遂ニ之カ爲メニ[illegible]ニ於テ死去シ且ツ許多ノ暴徒モ亦各々刑臺上ノ露ト消ヘテ彼等ハ前日ノ罪惡ヲ賠償シタリ[illegible]其後數年ニシテ博愛主義ノ一社團起リ奴隷賣買ヲ禁遏ス

千七百八十七年ノ奴隷貿易社

ルヿヲ努メタリ蓋シ斯ノ如キノ事ハ殆ト政治上ノ境界ヲ脫出シタルモノニシテ憲法ノ變更ヲ求ムルニアラズ一個ノ利益ヲ進ムルニアラズ偏僻ノ心ヲ滿足セシムルニアラズ一國ノ幸福スラ增進スル者ニアラス其目的トスル所ハ海外万里ノ異邦人ヲ惠愛スルニアリ開化人種ハ同情ヲ感スルヨリハ寧ロ厭忌ヲ覺ユル所ノ劣等人種ノ利益ヲ計畫スルニアリ而シテ之ヲ鼓舞勵奬スル唯一ノ刺激物ハ博愛ノ情ト基督教ノ慈善必トアルノミナリ之ニ反シテ奴隷賣買ハ國内ノ最モ強力ナル民族即チ商人船主農業者ノ熱心ニ贊助スル所ナリ是ノ故ニ之ヲ廢止禁遏セントスルニ先チテ其賣買ニ依テ生スル非常ノ利益ヲ抛棄セサル可カラズ愚蒙ヲ敎示シテ事物ノ正否ヲ判別セシメサルヘカ

ラス偏僻ニ冷淡ニヲ矯正セサル可ラス輿論ヲ正路ニ誘導セサル可ラス、而シテ濟クランヴィル、シャーフ、ウィルバーフオース、クラークソン及ビ其他ノ博愛者ハ各々全力ヲ舊ツテ此大業ニ當リ實ニ此主義ノ如ク强大ナル熱心ト活潑トヲ以テ贊助セラレタル者ハ決シテ之アラサルナリ即チ此協會ハ貴賤ニ論ナク凡テノ階級ト凡テノ宗教家ニ依リテ組織セラレタリ此協會ハ奴隷貿易ノ不正ニシテ且ツ慘刻ナルヿヲ證明センカ爲メ其實證ヲ四方ニ集メ又其慘狀ヲ講演論議シテ嘗テ疲勞倦厭ノ色アルナク慷慨ノ士人ハ皆其ノ鬱勃タル熱情ヲ以テ是非ヲ人民ノ宗教心ト愛情トニ訴ヘタリ而シテ其ノ熱心ノ溢ルヽ所時ニ或ハ法外危激ニ渉リテ世間ノ冷笑ヲ受クタルヿアルモ其首領等

ガ高尚ナル目的ト正誠ナル感情トヲ懸河ノ雄辯トハ世ノ尊敬ト感稱トヲ博シタリ又奴隷賣買ノ不正ヲ論シタル小冊子ハ殆ト毎戸ニ見サルナク各演壇ト各講筵トハ「黑人ヲ災害ノ中ヨリ救出セサル可ラス」トノ聲ヲ以テ相反響シ請願書ハ續々奉呈セラレテ諸大臣及ビ國會ハ漸ク之レカ調査ニ着手スルニ至レリ然レトモ此ノ如キノ事業ハ決シテ迅速ニ成功ス可キ者ニハアラサルナリ此ノ如キノ主義ハ一時ノ急激ナル熱心ヲ以テ遂行セラルベキニアラサルナリ況ンヤ恐嚇手段ニ於テヲヤ蓋シ其商賣ノ果シテ正當ナルヤ否ヤハ國民ノ良心ニ依リテ靜カニ之ヲ判斷セシメサル可ラス而シテ今ヤ既ニ此ノ機會ニ達シ得タリ左レハ國會ハ速ニ其暴白セラレタル凶害ヲ減殺スルヿニ從事シ其後ニ

千七百六十年ヨリ同九十二年ニ至ル迄公議輿論ノ進歩セルヿ

十餘年ヲ經テ奴隷貿易ハ全ク禁斷セラレタリ即チ此ノ贊稱ス可キ奴隷貿易廢止ノ主義ハ狂暴ト憤怒ニ倚ラス腕力恐嚇ノ力ニ賴ラス惟正理ト熱心ト人間ノ最良ナル感情トニ依テ遂ニ社會ヲ支配スルニ至リタリ

此時代ノ始メ三十年間ノ如ク言論ノ進歩セシヿハ未タ嘗テ之アラサルナリ政府内ノ議會ニ於テ彼レカ如ク忌憚ナク又彼レカ如ク數々人民ノ發言ヲ聞キタルヿハ未タ嘗テ之アラサルナリ實ニ公議輿論ハ當時狹隘ナル代議制ノ缺點ヲ給補スルヿヲ始メタリ然レトモ近頃纔ニ得タル言論ノ自由殆ト斷絶セラレントスルノ惡日ハ今ヤ方サニ近キタリ即チ一方ニ於テ粗暴ニシテ迷頑ナル共和政府ハ正當ナル自由ノ區域内ニ侵入シ他方ニ於テハ此危險ノ豫察ヨリ

生スル疑懼心ハ方ニ人權ニ不利ナル反動ノ時代ヲ誘起シタリ

千七百九十二年共和主義ノ出版物

千七百九十二年ニ於テ佛國革命ノ反影ハ一方ニ於テハ危懼ト厭忌ヲ多數人民ノ腦漿ニ浸染セシメ他ノ一方ニ於テハ夫ノ普通撰擧ト毎年改撰ノ國會ヲ主張スル所ノ輕躁過激ナル小黨派ヲシテ頻ニ佛國主義ヲ感稱シ彼ノ猛烈ナル巴理ノジヤコビン黨ニ同感ヲ表セシムルニ至リタリ此ノ黨與ハ反逆ノ精神ヲ含蓄スル者ト思考セラレタル共和主義ノ說ヲ小冊子論篇及ヒ新聞紙ニ揭ケテ廣ク之ヲ世ニ流布セシメタリシガ此等ノ二三ハ其後己レ一個ノ感情ヲ公言セル著述者等ノ著作ナリシ然ニ多クハ共和主義ノ社團カ佛國ト相應シテ廉價ニ散布シタル者ニシテ彼ノペーン

氏ノ筆ニ成レル人權ト題シタル書ノ第三篇ノ如キハ此等ノ詭激ナル出版書中最モ世ニ愛讀セラレ又最モ激烈ナル者ノ一ナリキ

千七百九十二年五月二十一日ノ布告

是ニ於テ乎政府ハ特ニ詭激有害ナル出版物ノミヲ擇ミテ之ヲ責罰スルヿヲ爲サズ一ノ布告ヲ發シテ斯ル危害ナル出版ニ惑フ可ラサルヿヲ人民ニ諭告シ又警察官ニ向テハ此等ノ著者出版者配付者ノ探偵ヲ命令シ地方官及ビ其他ノ官吏ニ向テハ反逆ト暴動ノ鎮壓ヲ令シタリ實ニ一千七百九十三年五月三十一日ナリ此公布案ノ一タヒ國會ニ提出セラルヽヤゾレ氏フオックス氏及其他ノ反對黨員ハ痛ク之ヲ攻擊シ政府ハ既ニ法律ニ依テ自由ノ妄用或ハ人民不敬ノ擧動ヲ鎮壓スヘキ充分ノ權力ヲ有スルニ今又此ノ

如キノ布告ヲ發スルハ徒ニ道理ナキ嫉妬ト驚惶ヲ惹起セシムル者ナリト主張セリ

千七百九十二年十二月十八日トーマスペーン氏ノ審問

然レ𪜈上下兩院ハ國王ノ勅諭ニ對スル答詞ニ於テ共ニ此布告ノ目的ヲ贊稱シ立憲政躰ヲ翼贊スル臣民ノ感情ヲ微弱ナラシムルノ計畫ハ其何タルヲ問ハス大ニ之ヲ非難セリ

居ルヿ未タ久シカラスシテトーマス、ペーン氏ハ罪アリトシテ公訴セラレエルス、キン氏之レカ辯護人タリ而シテ國王及ビ皇太子ノ不愉快モ氏カ朋友ノ忠告モ公衆ノ嚚々タル罵詈惡口モ氏ノ毅然トシテ辯護人ノ義務ヲ盡スヿヲ妨クル能ハサリキ元來彼ノ如キ書冊ヲ正當ノ者ナリト曲庇スルハ到底能クシ得ヘカラサル所ナリ然レ𪜈エルスキン

氏ハ主張シテ曰ク英國ノ法律ニ從ヘハ著述者ハ憲法及ヒ政治ニ關スル道理ヲ國民ニ講明スルノ自由ヲ有スルモノナリ唯其著述者ガ罪ヲ免ル可ラサルハ人民ヲ煽動シテ法律ニ背カシメ現ニ生存セル官吏ヲ非難スルノ場合ノミト氏又曰ク言論ハ自由ナリ唯法律上ニ責任ヲ有スル者ハ行爲ノミナリト而シテ氏ハ自ラペーン氏ノ說ヲ非トセリ然レトモペーン氏ハ之カ爲メニ罰セラルヘキニアラス何トナレハ假令陪審官ガ學術上ノ論說トシテハ之ヲ非難スルモ此論說ノ性質及ヒ之ヲ起草セル意志ニシテ有罪タルニアラサレハ決シテ違法ノ者トナス可ラサレハナリ且ツ氏ハロック、ミルトン、ボルク、パーレー其他有名ナル著述家ノ言ヲ引キ來リテ我憲法ニ關スル學術上ノ論說ヲ讒謗ノ罪ナク

シテ如何ナル區域ニマテ及ホシ得ルカヲ明示セシニ拘ハラス此詭激ナル著述者ペーン氏ハ遂ニ有罪ト決斷セラレタリ然レトモ氏ノ辯護人カ熱心ニ論述シテ時人ノ一聽ヲモ博スル能ハサリシ此言論上ノ原則ハ言論自由ノ依テ以テ休止スヘキ根基トシテ爾後久シク承認セラルヘキナリ此間佛國ノ革命益々進歩スルト英國共和黨ノ愈々放縱ナルトニ依リ政府ガ共和主義出版及ヒ言論ヲ恐怖スルノ情一層甚シキヲ加ヘタリ

政府ノ驚惶

他ノ目的ヲ以テ組成セラレタル諸協會モ今ヤ佛國ノ革命黨ニ向テ同情ヲ表シ且ツ之ト親睦ヲ結ヒテ同國ノ國民義會ニ書ヲ贈リ巴理ニ於ケル政治上ノ諸協會及ヒ政治家ト通信ヲ往復シ感情言語演說講談ノ躰裁ニ至ルマテ一ニ佛

共和主義ノ社團

革命協會

國ノ流行ヲ摸擬スルニ至レリ而シテ夫ノ革命協會、憲法改正協會及ヒ倫敦通信協會ノ如キハ此等諸協會中其ノ最モ著名ナル者トス

革命協會ハ殆ト一世紀以前即チ千六百八十八年ノ英國革命ヲ紀念センカ爲メニ設立シタル者ニシテ久シキ以前ヨリ存在セル者ナリ此會ハ年々十一月四日ニ集會スルノ先例ニシテ其集會ノ重モナル目的ハウイリアム王ガ陪審裁判ト出版ノ自由トヲ許容シタルヿヲ祝スルニアリ紀元千七百八十八年十一月四日ハ宛モ英國革命ノ一百年紀ニシテ全國各黨ノ人皆之ヲ祝賀セリ而シテ此年ノ革命協會ニハ當時ノ國務卿其他ノ名士モ亦臨席セリ然レヒ今ヤ世ノ激勢ハ此協會ノ爲メニ一新生活ヲ開カントスルニ至レリ

即チ紀念ノ感情ハ何レノ時カ政治的激動ノ爲メニ消散シ去リ佛國革命ノ實例ハ殆ドウイリアム王ノ名ヲ忘失セシメタリ

憲法改正協會

又憲法改正協會ハ政治上ノ權利ノ何物タルヿヲ人民ニ敎示シ國會改革主義ヲ擴張センカ爲メ千七百八十年ニ組織セラレタルモノニシテリッチモンド公フォックス氏ピット氏及ビシエリダン氏モ最初該會員タリシガ其後間モナク脫會シタリ然レヒウィイヴィル氏マジョル、カートライト氏ホルン、ツーク氏其他數名ノ熱心ナル政治家ハ普通撰擧ヲ主張シ匿名ノ論篇ヲ頒布シテ以テ其ノ協會ヲ維持センヿヲ勉メタリ蓋シ該會ハ全ク埋沒シテ世ニ知ラレズ其資金モ亦僅少ニシテ殆ト絶滅ノ有樣ナリシガ佛國革命ノ刺激ニヨ

リテ僅ニ其滅絶ヲ免ルヽヲ得タルノミ

倫敦通信協會ハ重モニ職工ヨリ成ルモノニシテ佛國革命ノ刺撃ニヨリ人心頗ル激動スルノ際ニ設立セラレタリ而シテ此會ノ目的トスル所ハ凡テ社會ノ痛苦ヲ一掃シ政治上ノ悪弊ヲ矯正シ特ニ普通撰擧法ヲ行ヒ毎年改撰ノ國會ヲ設ケントスルニアリ此等ノ目的ヲ遂行スルハ先ツ全國各協會ヲ結合シテ一致ノ運動ヲナスニアルヲ以テ此協會ハ只英國ノ各政社ト通信ヲ往復スルノミナラス遠ク佛國ノ國民議會及ビ巴理ノジヤコビン黨員ト交通セリ此會ノ首領ハ名譽ナキ人ニシテ多クハ無學ノ者ナリシカバ從テ協會全躰ノ擧動モ亦激烈ナリト云フヨリハ寧ロ法外ニシテ且ツ蒙昧ナルヲ以テ有名ナリ而シテ彼等ハ其主張スル

所ノ普通撰擧論ニ加味スルニ英人ノ感情ト英國自由ノ特性トハ全ク無關係ナル空理ト國民議會ノ諺トヲ佛國ヨリ假リ來リ而シテ其會員ヲ公民ト稱シ國王ヲ行政長ト呼做セリ

是等ノ協會ハ普通ノ感情ニ刺激セラレテ盛ニ通信ヲ往復シ幷ニ共和主義又ハ反逆ノ性質アル許多ノ決義及ヒ意見書ヲ刊行セリ蓋シ此諸協會ノ荒唐不稽ナル計畫ハ良シ下流ノ政治家ヲ迷惑セシニモセヨ徒ニ自由ノ眞義ヲ危フセルニ過キスシテ彼等ハ常ニ民友協會及ヒ當時ノ熱心ニシテ然カモ沈着ナル改革者ノ攻撃スル所トナレリ即チ着實家ハ彼等ヲ厭忌シ臆病者ハ彼等ノ擧動ヲ見テ大ニ驚愕セリ而シテ若シ我輩ヲシテ謂ハシメバ當時政府ガ嚴重ナル

處置ヲ施シタルモ亦彼等ノ擧動ニ由テ之ヲ促シタル者ナリ

通常ノ時ニ在リテハ是等諸協會ノ亡狀ハ世人ノ驚惶コリハ寧ロ輕蔑ヲ受ケタルナル可シト雖モ元來左マテ恐ルヽニ足ラサル協會及ヒ煽動者ガ當時佛國ニ於テ非常ノ權勢ヲ得タルヲ以テ英國ノ諸協會モ亦實際ノ危險トハ比例ス可ラサルノ恐怖ヲ一般人民ニ與ヘタリ之ヲ要スルニ世界ノ歷史上前古無比ノ政治的震動アルニ當リテハ苟モ革命ノ前兆トナルモノハ其何タルニ拘ハラス非常ナル危懼心ヲ作サシムルハ理ノ當サニ然ルベキ所ナリ

當時ノ驚惶ハ過慮ニ出テタル者ニシテ大ニ事實ヲ誇張シタルヿハ疑フ可ラス換言スレハ彼カ如キ驚惶ヲ起ス可キ

驚惶ノ誇張セラレタルヿ

ノ原因ハ一モ之アラサルナリ是等ノ協會ハ如何ニ害惡ノ性質ヲ帶ブルニモセヨ只少數ノ會員ヲ有シタルノミニシテ有力者ハ一人モ之ヲ贊成スル者ナク中等社會ハ彼等ヲ攻擊非難シ國民モ一般ニ彼等ヲ痛擊セリ要スルニ佛國ニ於テ革命ヲ發サシメタル原因ハ一トシテ英國ニ存在セサリシナリ人民ノ忿怒ヲ招ク如キ專制政府ノ凶害ハ一モ存セサリシナリ之ヲ詳言スレハ我ガ英國ニハ彼ノ慘怛タルバスチールノ牢獄ハアラサルナリ專横放縱ナル貴族政府ハアラサルナリ貴族ト平民ノ間ニ殆ト渡ル可ラサルノ溝渠ハアラサルナリ言論ヲ束縛セル嚴刻ナル刑罰ハアラサルナリ我ガ英國人ハ他ニ對シテ自負スル所ノ自由ナル憲法ヲ有セリ我ガ整頓セル英國ニテハ秩序嚴然タル綱紀ヲ

以テ諸階級ノ人ヲ結合セリ而シテ久シク確定セル權利自由ハ國民ノ開明ト共ニ次第ニ進歩增長セリ佛國ニハ政府ト人民ノ間ニ權力ノ外一モ之ヲ結合スル者アラサルニ英國ニ於テハ權力ニ依リテ自由ヲ壓伏セサルノミナラズ權力ハ唯自由ヲ根基トシテ其ノ上ニ休止セリ英國人民ノ忠義心ニ敦キ若シ一人立チテ反亂ヲ企ツルアランカ數千ノ人民ハ生命ヲ棄ツルモ法律ト憲法ヲ防衛セント待チ構ヘリ此ノ如ク人民ガ秩序ヲ保持スルニ熱心ナルヿ敢テ主治者ニ讓ラサルハ彼ノ憫ムヘキ少數共和黨ノ誘引ニ反對スルノ明證ニシテ彼等ハ佛國革命ニ向テ同情ヲ表セサルノミカ却テ其流血淋漓タル慘狀ヲ厭惡シ其ノ交際及ビ宗教ノ放縱ニシテ撿束ナキヲ見テ大ニ戰慄セリ一言以テ之ヲ

謂ヘハ英國社會ノ中心ハ確固ナリ强健ナリ嗚呼近頃國王ヲ蒙塵ノ中ヨリ救出シテ其位ニ復セシメタル英國人民ノ忠肝義膽ヲ見タル者誰カ彼等ノ共和主義ニ浸染セルヿヲト疑ヒ得ベケンヤ

千七百九十二年ノ强壓政畧

然レトモ今ヤ英國人民ノ忠義心ハ全ク公衆ノ自由ニ反對セリ即チ共和主義ヲ恐懼シ怨惡スルノ切ナルヨリ强壓ト嚴刻ハ一國ノ秩序ヲ保維スルニ必要ナリトテ大ニ輿論ノ贊成ヲ得タリ殊ニ貴族等ノ驚惶ハ政府ヨリモ一層甚シクシテ熱心ニ共和主義ニ對スル反動ノ精神ヲ養成セリ元來彼等ハ出版及ヒ言論ノ勢次第ニ增進スルヲ嫉メリ他ナシ前三十年間政治上ノ激動ニ依リ其ノ威力ヲ墜シ尙ホ國會改革論ノ爲メニ頻ニ恐嚇セラルレハナリ然ルニ今ヤ之ヲ挽

回スルノ時來レリ人民ノ共和主義ヲ愛スルノ精神ハ餘リテ奔放ニ失セシヲ以テ却テ一國ノ秩序ヲ維持センカ爲メニハ全ク强壓セラレサルヲ得サルノ命運ニ迫リ普通撰擧毎年改撰ノ國會及ヒ人權ヲ嚣々セル聲ハ却テ人ヲシテ國會改革ノ危險ナルヲ思ハシメ且ツ如何ナル程度ノ改革ヲ望ム者モ總ヘテ革命者ナリトシテ其擧動ヲ探偵セラルヽニ至リタリ

ピット氏ハ沈着大度ニシテ事ニ當リ驚動セザルノ人ナリ氏嘗テポルク氏ガ佛國革命ヲ非難セルヲ冷笑シ其後英國ノ平和ト繁盛トヲ永ク維持シ得ルヿヲ信用スル旨ヲ演說シ佛國ノ恐ルヘキ政治上ノ危難ニ至リテハ之ヲ前知スル明ナキ者ノ如クナリシガ今ヤポルク氏及ヒ國會多數黨

ノ强壓策ニ服從セリ而シテ氏ハ一方ニ於テ國會多數ノ驚惶ヲ沈靜シテ以テ大ニ有形無形ノ贊助ヲ得又自黨ノ勢力ヲ張リ敵黨ヲ擊破シテ同時ニ公衆ノ信用ヲ收攬セリ

當時ハ實ニ未タ曾テ有ラサル國家治亂興廢ノ由テ岐ル、危機ナリシカハ當局ノ人ハ非常ノ注意ト剛毅トヲ要セリ國家ノ秩序ヲ保持スルノ重任ヲ負ヘル各大臣ハ一身ノ危險ヲ避ケンカ爲メニ適當ノ防衛ヲ爲スヿヲ怠ルヘカラズ又公衆ハ素ヨリ彼ノ輕躁ナル反亂人ヲ憫マサルヲ以テ諸大臣ガ嚴重ニ此ノ反亂人ヲ責罰スル時ハ必ス一般公衆ノ贊助ヲ得サルハナシ然レトモ政府ハ其新大法官ニシテ而カモ變說者タルローポロー公及ヒ國王ノ法律官ニ助言セラレ又ハ官吏ノ報告ヲ過信シテ重モニ勞力者ヨリ成立セル

彼ノ共和黨ノ小群ヲ見テ憲法ヲ壞亂スヘキ重大ナル反亂人ナリト輕信セリ是ニ於テ乎自由國ノ治者タル地位ニ在リナガラ恰モ暴君ノ如キ精神ヲ以テ人民ヲ畏縮セシメ我英國人民ノ沈着ナル判斷ニ依賴セズシテ其畏怖心ニ訴ヘ反亂ノ實動ヲ抑壓セントカ爲メ言論ノ自由ヲ犧牲ニ供シタリ當時ノ驚惶ニ依リテ示敎セラレタル此干渉政畧ハ人民一般ノ感情ニヨリテ賞賛セラレシト雖モ一層自由ナル時世ニ逢遇セル後世子孫ノ熟考シタル判斷ニヨリテハ決シテ正當ノ政畧ナリトハ認メラレサルナリ

千七百九十二年十二月一日ノ布告

之ニ次テ政府ノ爲シタル處置ハ恐慌ヲ惹起スルモノト思考セラレタリ千七百九十二年十二月一日政府ハ一篇ノ布告ヲ發シ內地ノ亂人ガ在外人ト共同シテ煽起シタル騷擾

ノ精神甚タ危險ナルガ故ニ今ハ鄉兵ヲ召集シテ之ヲ隊列ニ編制スルノ必要ナルヿヲ論示シ且ツ翌年一月三日マテ延會スヘキ國會ヲ十月十三日ヨリ開會ス可シト命令シタリ

國王ハ此國會ノ開會式ニ於テ爲シタル演說中同月一日布告ノ精神ヲ反復說明シ且ツ我幸福ナル憲法ヲ破壞シ及ヒ國家ノ秩序ヲ紊亂セントカ爲メ在外人ト共同シテ謀反ノ企ヲ爲ス者アルヿヲ論告セリフオックス氏ハ熱心之ニ反對シ之ヲ名ケテ英國人民ニ堪フ可ラサルノ寃罪ヲ蒙ラシムル者ナリトナシ且ツ論シテ曰ク是レ政府ハ人民ノ行爲ヲ支配スルノミナラス併セテ其思想ヲ支配セントスル者ナリト實ニ氏ハ當時ノ言論ヲ鉗噤スルヿヲナサスシテ各種

ノ禍害ヲ除却セシメンコトニ力ヲ盡セリ他ノ議員モ亦當時我國ノ形勢ハ政府ノ干渉ニ依リテ激動セラレタルモノニシテ且ツ政府ノ云フ如ク危殆ナラサルヿヲ主張シ內閣員ニ向テハ信ヲ人民ノ忠義心ト强健ナル判斷力トニ置キテ斯ル過慮ナカルヘキヿヲ請ヒ且ツ忠告スルニ其危懼心ヲ擲棄シテ沈靜寬大ノ政畧ヲ採ル可キヿヲ以テセリ然レモ上下兩院ニ於テ國王ノ勅諭ニ對スル答詞ニ就テ可否決ヲ取ルニ當リ議員ノ多數ハ常時ノ恐慌ノ爲メニハ人民ノ特權ヲ犧牲ニ供スルヿヲ猶豫セスシテ遂ニ國王ノ勅諭即チ感情ニ承認ヲ與フルニ至リタリ

然レトモ政府ノ布告ニ明記セラレタル如キ國難ノ證據一モ生セサルヲ以テシエリダン氏ハ二月二十八日國會ノ小會

千七百九十三年二月二十八日シエリダン

議ニ於テ一ノ尋問書ヲ提出セリ即チ氏ハ反亂ノ形跡ナキヲ主張シ且ツ政府ハ今將ニ開戰セントスル佛國ニ對シテ人心ヲ激發セシメンカ爲メ一ノ恐慌ヲ惹起シ之ニ由リテ國會改革ニ凝固セル人心ヲ他方ニ導引セントスルノ望ヲ有スルモノナリトテ大ニ之ヲ攻擊セリ而シテ之ニ反對セル議論中一モ反亂ノ明證ヲ擧ケタル者ナカリシト雖モシエリダン氏ノ動議ハ決ヲ採ルニ及ハスシテ廢棄セラレタリ

此ノ間出版者殊ニペーン氏ノ著作出版者ニシテ刑辟ニ觸ルヽ者極メテ多ク詭激ナル演說モ亦嚴壓セラレタリ實ニ當時法律ノ嚴酷ニ施行セラレシヿハ唯二三ノ例證ヲ以テ之ヲ說明スルヿヲ得ベシ僅カ數年前マテ國會改革ノ計畫ニ

氏ノ動議

千七百九十三年三月フロストノ審問

於テリッチモンド公及ビット氏ト同狀ノ働キヲ爲シタル有名ノ訟師ジョン、フロスト氏ハ珈琲店ニ於テ食後ノ談話ニ激語アリタルノ故ヲ以テ求刑セラレタリ氏ノ言語ハ言語其物ニ於テ假令詭激ノ傾キアリトスルモ惡意即チ反亂ノ意思アルヿヲ證スルニ足ルモノナシ之ヲ換言スレハ氏ノ言語ハ故意ニ出テタルモノト云フ可ラサルコモ拘ハラス遂ニ有罪ナリト判決セラレ六月間ノ禁錮及ビチャリング

ウインターボサム氏

クロッスニ於テノ負枷刑ニ處セラレ且ツ訟師ノ列ヨリ除名セラレタリ又洗禮ヲ授クル一宣教師ウインターボサム氏ハ二回ノ說教中ニ反逆ノ語アリトシテ公訴セラレタリ氏ヲ罪アリトナスノ證據ハ氏ノ爲メニ出テタル數名ノ證據人ニ依リテ明白ニ反證セラレ第二回公訴ノ時ノ如キハ檢

事ノ證據脆弱ニシテ氏ガ辯護ノ强健ナル裁判官ハ遂ニ公訴ノ棄却ヲ命令スルニ至リシト雖ヒ然カモ陪審官ハ二回トモ有罪ノ審斷ヲ下シ之カ爲メニ不幸ナル宣教師ハ四ケ年ノ禁錮百磅ノ罰金ニ處セラレ且ツ將來其行爲ヲ愼ム可キ保證ヲ出ス可シト命セラレタリ

千七百九十三年トーマス、ブライルラット氏ノ訴件

トーマス、ブライルラット氏ハ或ル客館及ヒ屠者ノ店頭ニ於テ談話中詭激ノ言語ヲ用ヒタリト公訴セラレタリシガ是レ亦其有罪ナリト云フノ證據ハ氏ノ辯護ノ爲メニ證據人ノ提出シタル反證ニ依リテ擊破セラレタリ然レヒ陪審官ハ更ニ被告ヲ信用セスシテ之ヲ有罪ト判決シブライルラット氏ハ遂ニ十二ケ月ノ禁錮及ヒ百磅ノ罰金ニ處セラレタリ

千七百九十三年十二月九日

ドクトル、ハドソン

倫敦珈琲店ニ於テ談話ノ間ニ詭激ノ言語ヲ發シタリトテドクトル、ハドソン氏ヲ審問シタルノ一事ハ又英國人民ノ驚惶心ト豫防心トノ深キヿヲ證明スル者ナリドクトル、ハドソン氏ハ氏ト卓ヲ同フシテ飲食セル友人ビゴット氏ニ己レノ熱心ト感情トヲ談話セシニ他客ハ之ヲ傍聽シテ亂暴ニモ之ニ干渉シ遂ニ兩人ヲ警察官ニ引渡セシガ獨リハドソン氏ノミ公訴セラレテ遂ニ有罪ト認定セラレ二ケ年ノ禁錮及ビ百磅ノ罰金ニ處セラレタリ

此ノ如キノ刑罰ハ獨リ高等裁判所ニ限ルニアラスシテ國王ノ布告ニ依リテ暴行ノ豫防ニ注意シ且ツ一般ノ驚惶ニ由リテ充分ニ振盪セラレタル地方裁判官モ亦脆弱ナル反亂ノ證據ヲ以テ自ラ滿足シ其ノ熱心ニ依リ誤リテ無罪ノ

人ヲ罰スルヿアルモ高等官吏ガ其處置ヲ贊成スルヿ必然ナルヲ以テ敢テ懼ルヽニ足ラスト思惟セリ事情既ニ斯ノ如クナリシカハ被告人ノ有罪タルト無罪タルトハ只驚惶セル證人干渉ヲ好メル警察官及ビ地方裁判官ノ心意如何ニ由リテ決シタリ

此ニ又出版ノ自由ト家内ノ安全トヲ危殆ナラシムル他ノ一勢力コソ時勢ノ刺激ニ由テ生出セリ即チ反亂ノ性質アル書籍或ハ言語ヲ探偵シ及ビ之ヲ罰スルヿニ於テ政府ノ幇助ヲナスノ目的ヲ以テ組織セラレタル私立會社ハ倫敦府内及ビ全國各地ニ興起セリ而シテ夫ノ「共和黨幷ニ平等說ヲ主張スル者ニ反對シテ自由ト財産トヲ保護スル會社」ト稱シタルモノハ即チ此等ノ嚆矢ナリトス多數人民ノ義

私立反亂鎭壓會社

捐金ニ由リテ保支セラレタル此等ノ會社ハ時トシテハ無名ノ書簡時トシテハ其擧動ノ敏捷ナルカ爲メニ大ニ賞賛セラルヽ探偵人ノ報告ヨリ成立スル所ノ謀反ノ證據ヲ蒐集スルヿニ周旋盡力シタリ即チ彼等ハ假定ノ罪人ヲ罪ス可キ證據ヲ政府ニ供給シ幷ニ政府ヲシテ其ノ刑罰ヲ行フヿニ躊躇セサラシメンヿニ熱心シ宛然檢察官ノ如クナリキ左レハ協會市場旗亭ニ於テ發シタル輕躁ナル言語ハ悉ク此等ノ會社ヨリ彼ノ妄信ナル驚惶者ニ報告セラレ而シテ此ノ言語ハ皆發言者ガ其胸中ニ於テ政府ニ對シ不平ヲ懷クノ證據ト思考セラレタリ

我英國法律ノ精神タルヤ國民ノ代表者タル陪審官ヲシテ愛憎ノ念ヲ挾ムヿナクシテ被告ノ有罪無罪ヲ決定セシメ

國王ニ委任スルニ法律ニ照シテ罪人ヲ處罰スルヿヲ以テスルモノナルガ故ニ彼レガ如キ會社ハ固ヨリ國法ノ精神ニ背反スルモノナリ然ルニ今ヤ人民ハ激動ノ餘、罪人ニ反對シテ國王ニ黨シ其犯罪ノ證據ヲ集メテ罪人ヲ豫判スルヿトハナレリ此ノ如キノ時ニ當リ此等會社ノ社員タル者何ソ能ク陪審官トナリ保安官トナリテ純粹正實ノ裁判ヲ幇助スルヲ得ンヤ殊ニ地方ニ於テハ裁判ハ其ノ當ニ進ムベキ軌道ノ外ニ逸出スルノ危險アルニ至レリ即チ地方ニ起リタル謀反ノ訴件ハ此等會社ノ首領タル裁判官及ヒ該社員ニアラサルモ其裁判官タル知己隣人タル陪審官トニ依リ巡回裁判所ニ於テ審判セラレタリ蓋シ恐惶ノ時ニ方リ斯ノ如ク檢事、裁判官及ヒ陪審官等ガ凡テ被告人ニ反對ス

ルニ至リテハ誰カ能ク之ヲ信シテ其ノ裁判ヲ望ムモノアランヤ

蘇格蘭ニ於ケル共和主義

此間蘇格蘭ノ官吏カ佛國革命ニ依リテ惹起シタル驚惶ハ英國政府ヨリモ尚ホ一層ノ甚シキヲ加ヘタリ當時共和主義ノ改革ヲ希望セル諸協會ノ擧動及ヒ英倫蘇格蘭ノ各部ヨリ來集セル民友協會總代人ノ開キタルエヂンボローノ集會ハ蘇國官吏ノ危懼心ヲ增大セリ此等總代人ノ集會ハ毎年改撰ノ國會ト普通撰擧ヲ討議スルカ爲メナリシト雖トモ時ノ激動ハ彼等ヲ指導シテ他ノ諸協會ニ固着シタル粗暴ノ言語ト危激ノ擧動トヲ摸倣セシメタリ是ニ於テ乎政府ハ共和主義ヲ攻擊シ反逆ヲ壓伏セントス決定セリ然レトモ恐惶ノ流行スル當時ニ於テハ裁判官スラ既ニ誤謬ニ陷リ

而シテ其ノ法律ヲ應用スルニ當リテハ裁判廳ノ信用ヲ損シ人民ノ感情ニ背戻スル如キノ嚴重ト慘刻トヲ以テセリ又行政官ニシテ裁判官ノ權内ニ侵入シ有害ナル出版ヲ罰スルノ權力ヲ掠奪スル者アリ適々裁判官ノ裁判スル所トナリタル者ト雖トモ公平正當ノ裁判ヲ受ケタル者ハ決シテ之アラザルナリ

敏才技能アル年少ノ代言人トーマス、ムイル氏ハ國會改革主義ヲ擴張シ且ツ總代人集會ノ一員トシテ頗ル活潑ノ擧動ヲ爲シタルカ爲メ謀反ノ嫌疑ヲ受ケエヂンボローノ高等法院ニ於テ審問セラレタリ此審問中ニ起リタル種々ノ出來事ハ其裁判官ノ不正ニシテ且ツ殘酷ナルヿヲ示スモノナリ

千七百九十三年八月三日ムイル氏ノ審問

此等ノ裁判官ハ陪審官ノ斷決ノ正當ナルヤ否ヤヲ決定スルニ臨ミ英國憲法ノ完全ナルヿ佛國革命ノ恐怖ス可キヿ幷ニムイル氏犯罪ノ甚タ惡ムヘキヿヲ敷衍シテ最モ重キ謀反ノ罪ニ陷レンヿヲ勉メタリ彼等ノ眼中ニハ我制度ヲ改良スルノ計畫ハ悉ク犯罪タリシヿ明白ナリ又檢察官ニヨリテ命セラレ主任判事ニ依リテ撰拔セラレタル陪審官ハ孰レモ皆ゴールドスミス、ホールニ設置セラレタル協會員ニシテ彼等ハ既ニムイルヲ以テ憲法ノ仇敵ナリトシ其簿冊ヨリ彼レカ姓名ヲ削除セシ者ナリ故ニムイル氏ハ反對シテ曰ク此等ノ人ハ僻見ヲ以テ余ヲ有罪ナリト判決セシ者ナリ故ニ其判決ニハ服ス可ラスト然ルニ裁判官ハ之ニ答ヘテ曰ク此等ノ陪審官ヲ以テ陪審官トナス可ラスト

セハ我憲法ヲ維持セントヲ誓ヒシ裁判官ノ判決ニ反對シテ可ナリト而シテ檢察官ノ提出セル證據ハムイル氏ノ演說ノ反逆ナルヿヲ證明スル能ハズシテ却テ此等ノ演說ハ秩序ヲ保持シ法律ニ服從ス可キ氏ノ熱心ヲ證明シタリ此審問中氏ハ常ニ裁判官ノ駁擊ト恐嚇トヲ受タリ氏ノ有罪ヲ證ス可キ證據ハ假令甚タ價値ナキモ檢察官及ヒ裁判官ノ採用スル所トナリ氏ノ利益トナルベキ證據ハ眞理ヲ屈伏センカ爲メニ忙シク隱蔽セラレムイル氏カ其身ヲ辯護スルモ彼等ハ之ニ耳ヲ傾クルヿナク「汝ハ我カ職務ニ干涉ス可キ何等ノ權利ヲモ有セサルナリ」ト謂ハレタリ裁判官ハ夫ノ古代ノ裁判ノ精神ヲ以テムイル氏ヲ反逆ト國難トヲ惹起ス可キ惡魔ナリト宣言シ且ツ此後反逆ノ嫌疑ヲ得テ

審判ニ付セラル可キファイシ、パルマー氏ニ宛テタル書簡、氏ノ廢紙中ニ發見セラレタルハ則チ氏ガ犯罪ノ證據ナリト主張セリ

ムイル氏ハ才能アリ氣慨アル演說ヲ爲シテ自ラ一身ヲ辯護セシト雖ドモ遂ニ此牽强ナル訟告ニ依リテ抑制セラレ一モ之レカ爲メニ利益ヲ得ルヿ能ハス即チ氏ハ既ニ己レヲ有罪ナリト認定セシ人ニ向テ自ラ辯護シ居ルヿヲ知レリ然レトモ氏ハ天下公衆ト後世子孫ニ其正邪ヲ訴ヘテ己レハ實ニ國會ノ改革ヲ發達セシムルニ盡力シタルヿヲ確メタリ

ブラックスフィルド公ハムイル氏ノ罪ヲ證センカ爲メニ陪審官ニ告テ曰ク人心激動セルノ時ニ際シテ國會改良ノ心要ヲ說クハ即チ反逆ナリト此博學ナル裁判官ハ又國會

改良ニ關シ陪審官ニ演說シテ曰議員ヲ撰擧スルノ權利ヲ有スル者ハ唯土地所有者ノミ彼ノ動產ノ外一物ヲモ有セサル嚚々タル小民ニ向フテハ國民何等ノ關繫カアル」ト法廷ノ情況實ニ此ノ如シ豈ニ亦陪審官ハムイル氏ヲ有罪ナリト斷決セリト記スルヲ要センヤ而シテ今ヤ此等ノ裁判官ハ此レ囚人ノ罪ノ實ニ恐ル可キモノタルヿヲ更ニ回想スルニ至リタリヘンダーランド公ハ曰ク傍聽人ガムイル氏ノ辯論ニ(其鬱勃タル氣慨ト流麗ナル辯舌トハ感嘆セザラント欲スルモ得ザル所ノモノナリ)感服スルハ即チ人民ニ反逆ノ情アル證據ナリ」ト蓋シ公ハ之レカ爲メニムイル氏ノ刑ヲ重クス可ラザルヿヲ許セシト雖ドモ而カモ氏ヲ十四年ノ流刑ニ處シタリスウ井ントン公ハ殆ドムイル氏ノ

罪ト大逆ノ罪トヲ區別スルノ識ナク耶蘇教派ノ裁判官ニモ似合ザル猛獰ヲ以テ言テ曰ク反逆罪ニ適應スベキ刑罰ハ拷問ヲ廢シタル英國法律中ニハ之ヲ求ムルモ發見ス可カラザルナリト而シテ公ハ羅馬律中ノ國事犯ノ刑ヲ參照シテ十四年流刑ノ裁判ヲ贊成シ且ツ曰ク我輩ハ國事犯罪ニ係ル刑罰中最輕ノモノヲ擇ベリトアベルクロムビイ公ジヤスチス、クラーク公ハムイル氏ガ死罪(反亂人ノ刑)ヲ免レタルハ非常ノ幸福ナリト稱シ殊ニクラーク公ノ如キハ氏ガ辯護ノ際傍聽人ノ感覺ヲ動カシタル事アリタルモ時ノ事情ハ氏ノ刑罰上ニ何等ノ關係ヲモ有スル者ニアラザルヿヲ許セリト

嗚呼是レ法律ノ掌中ニ拘ハレタルムイル氏ハ輿論ニ反對

シテモ之ヲ處刑セサル可ラスト公言スル者ニアラズシテ何ソヤ夫レ斯ノ如ク公平ナル裁判ノ外觀スラ裝フヿナクシテムイル氏ハ假令不法ニアラズトスルモ不適當ナル慘刑ヲ蒙ムルヿトナリタリ

ムイル氏處刑ノ後數日ファイシ、パルマー氏ハ反逆ノ罪アリトシテパルス巡回裁判所ニ於テ吟味セラレタリシガ其公訴ノ趣意ハ氏ガ國民自由之友協會ノ陳告書ヲ散布シタリト云フニ在リ此陳告書ノ語句ハ如何ニ危激ナリト云フモ其目的ハ唯國會ノ腐敗ト微弱ナルトハ萬災ノ因テ生スル泉源ナルヲ以テ之ヲ改良セントスルノ一事ニ止マレリ氏ハ審問ノ際ムイル氏ノ如ク過刻ナル取扱ヲ受ケサリシモ而カモ其裁判ハ殆ト同一ニ不公平ナルモノナリ裁判官ハ

千七百九十三年九月十二日ファイシ、パルマー氏ノ審問

陪審官ノ決斷當ヲ得タルヤ否ヤヲ決定スルニ際シ何ノ猶豫モナクパルマーノ散布シタル陳告書ハ反亂ノ性質ヲ有スル者ナリト主張セリ而シテ之ヲ證センカ爲メ敢テ書中字句ノ眞意ヲ枉ケ頗ル牽强附會セリ國王ノ證人等ハ不本意ナガラ各自ノ證明ヲ爲セリ即チ其證明ニ據レバパルマーハ此陳告書ノ筆者ニアラスメ只之ヲ修正シテ其語句ヲ和ラケ後チ之ヲ印行シテ廣ク世ニ散布シタルヿハ明瞭ニシテ疑フ可ラザルナリパルマー氏ノ罪ハ反亂ナリトノ裁判官ノ見解ハ何等ノ價直ヲ有スル者ナルヤハアベルクロンビー公ノ略說ニ依リテ之ヲ知ルヲ得ベシ公ハ曰ク諸君ヨ我英國ノ臣民ハ未ダ嘗テ普通撰擧權ヲ享有セサルナリ若シ彼等ニシテ此ノ權利ヲ享有センカ彼等ハ久ク眞正ノ

千七百九十四年一月六日及ヒ七日ウ井リ

自由又ハ自由憲法ヲ有スルヿ能ハサルナリ是ノ故ニ人民ハ此自由憲法ヲ全ク紊亂破壞スルニ均シキ權利卽チ普通撰擧權ヲ享有スベシトノ論說ヲ起草シ印行シ又ハ之ヲ公布シ得ベキヤ否ヤ此ノ事ハ諸君ノ宜ク深思熟考セサル可ラザル所ナリ」ト裁判官ノ意見其レ此ノ如シ法律ハ國會改革論者ヲ反逆ノ罪ニ陷レタリトノ愁嘆ヲ聞クモ亦タ敢テ怪ムニ足ラサルナリパルマー氏ハ遂ニ有罪ナリトシテ七年ノ流刑ニ處セラレタリ而シテアベルクロンビー公エスグローブ公等ハ氏ノ罪殆ト謀反ニ近クシテ僅ニ死刑ヲ免ルヽヲ得タル者ナリトノ說話ヲ爲サヽルニモアラザリキ此等ノ審判ノ後政府ハエヂンボローニ於ケル民友協會ヲ撲滅セントト決心セリ元來該會ノ擧動ハ頗ル事實ヲ誇張シ

アムスカーヴ非ング氏ノ審問

テ政府ニ報告セラレタリシガ今ヤ其首領等ハ拘引セラレ其書類ハ悉ク沒收セラレタリ千七百九十四年一月該會ノ書記ウルリヤム、スカーヴ非ング氏ハ反逆ノ罪アリトシテ審問セラレタリ是レ氏ハ既ニパルマー氏カ印行シ散布シタリト白狀シタル夫ノ人民ヘノ陳告書其他該會ノ諸事ニ關係セシカ爲メナリ既ニシテ氏ハ有罪ナリト判定セラレテ十四年ノ流刑ニ處セラレタリシガ氏ハ此裁判宣告ヲ聞クヤ叫テ曰ク「裁判官閣下余ノ審判ハ未ダ開カレサルニ早ク既ニ其ノ罪ハ確定セラレ此二日間ハ只之ヲ復習シタルニ過キサルヲ知レリ是レ余ノ實ニ愉快トスル所ナリ而シテ余ノ希望モ亦此他ニアラザルナリ」ト檢察官及ヒ裁判官ハ共ニ氏ノ罪ヲ前定セシヲ蔽フヿヲ勉メス却テ檢事長ハ

公然演說シテ曰ク唯英國總代人集會ノ名目ガ之ト共ニ反逆ノ實ヲ表スル者ナリ試ニ思ヘ此集會ハ何等ノ目的アリテ組織セラレタルゾ疑モナク普通撰擧權ヲ得ルノ目的即チ他語ヲ以テ之ヲ謂ヘハ大英國ノ政府ヲ顚覆スルノ目的ニテ組織セル者ニアラズヤト而シテスカーヴ非ング氏モ亦ムイル氏ノ如ク其陪審官ガ「ゴールドスミス、ホール」協會ノ會員タル故ヲ以テ其判定ニ反對セシニエスグローブ公ハ之ニ答テ曰ク「此反對ハ即チ政府ヲ顚覆スルハ民友協會ノ目的ナリト被告ガ自白スルモノナリ」ト

千七百九十四年一月及ヒ三月ニ於テマーガロット氏及

倫敦通信協會ヨリエヂンボロー民有協會ノ集會ニ派出セラレタルモーリス、マーガロット氏及ヒジヨセフ、ジエルラルド氏ハ共ニ國安妨害ノ演說ト該會ニ關係セル他ノ事件

ジエルラルド氏ノ處刑セラレタルヿ

此等ノ審判千七百九十四年一月三十一日二月二十四日三月十日國會ニ報告セラレシヿ

ノ爲メニ公訴セラレタリシカ遂ニ有罪ナリトシテ十四年ノ流刑ニ處セラレタリ

此等ノ審判ニ附隨セル事情ト其處刑ノ法外ニ嚴刻ナルトハ國會ノ批難ヲ惹起セサラント欲スルモ能ハサルナリムイル氏ノ訴件ハスタンホープ公之ヲ上院ニ提出シパルマー氏ノ訴件ハ氏一個ノ嘆願ナリトシテシエリダン氏之ヲ下院ニ提出セリ

ムイル氏及ヒパルマー氏ノ疑獄事件ハ其後下院ニ於テ一層激切ニアダム氏ノ論議スル所トナレリ氏ハ流麗ナル雄辯ヲ以テ之ヲ論シテ曰ク「彼等ノ犯罪ハ只詐僞虛構タルニ過キスシテ蘇格蘭ノ法律ニ依レハ決シテ流刑ヲ受クヘキ者ニアラス」ト氏ハ又其審判ノ不正ナルヲ證センガ爲メ審

問ノ際起レル數多ノ事情ニ注意ヲ喚ビ起シムイル氏カ審問錄ノ謄本ニ對シ一ノ動議ヲ提出セリ此時ウイングドハム氏及ヒピット氏ハ此審問ノ手續ト判決ノ正當ナルヿヲ辯護シシエリダン氏ワイトブレッド氏グレー氏及ビフオックス氏ハ熱心之ヲ反擊セリ殊ニフオックス氏ノ如キハ悲憤激昂ノ雄辯ヲ以テ法官ガ事實ヲ誇張シテ人ヲ罪ニ陷レタルヿヲ非難シ且ツ叫ヒテ曰ク「嗚呼神ヨ此ノ如キ法官ヲ有セル人民ヲ救ヘヨ」ト然レトモアダム氏ノ動議ハ議員過半數ノ反對スル所トナレリ

三月二十五日

アダム氏ガ下院ニ於テ蘇格蘭刑法ニ關シ動議ヲ起セル時此等ノ訴件再ヒ偶然ニ討議ノ問題トナリ上院ニ於テモ亦ローダーデール公ノ動議ニ依リ此事ヲ痛論シタリト雖モ

四月十五日

皆何等ノ結果ヲモ生セサリキ

四人ニ對セル同情

此等ノ四人ハ何レモ嚴刑ニ處セラレテ今ハ其寃枉ヲ免ルヽノ道ナシト雖ヒ而カモ彼等ノ艱難ハ一般人民殊ニ蘇國人民ノ強キ感情ヲ惹起セリコックバルン公ハ曰ク「此等ノ審判ハ只民心ニ深ク感銘セシノミナラズ尚モ思想ヲ有スル人々ノ肝膽ニハ皆之ヲ感セサルナシ蓋シ人民ノ不平心ヲ正當ナラシメタル者種々アルベシト雖ヒ此等ノ處置ハ則チ其最タルモノナリ」ト當時蘇國一般人民ノ心中ニ鬱屈セル此不平ノ感情ハ其後五十年ヲ經テ夫ノカルトン、ヒルニ於ケル寃死人ノ紀念碑ニ於テ公然發表セラレタリ

英蘭ニ於ケル他ノ謀反ノ訴

此間英蘭ノ裁判所ニ於テ吟味シタル或ル謀反ノ訴件ハ司法ノ事務上ニ世人ノ冷笑ヲ招クノ原因トナリタリダニー

千七百九十四年二月二十四日ダニール、アイザック、イートンノ訴訟

ルアイザック、イートン氏ハ「人民ノ爲メノ政畧」ト題セル卑近ナル一冊子ヲ出版シタルカ爲メニ審問セラレタリ蓋シ該冊子中國王ヲ鬪鷄ニ比シタリト思ハルヽノ點アレハナリ而シテ此ノ如キハ當時盛ニ行ハレタル賤シムヘキ公訴ノ特性ナリシガ遂ニ被告イートン氏ハ赦免セラレ公訴者ハ世人ノ冷笑スル所トナレリ

千七百九十四年四月マンチュスター、ノートマス、ウオーカー氏及ヒ其他ノ審判

千七百九十四年四月更ニ恐ルベキ種類ノ公訴ニ關シ審問ヲ開クコトナレリマンチュスターノ紳商トーマス、ウオーカー氏外六名ハ憲法ヲ紊亂シ政府ヲ顚覆シ佛人ニ應援シテ英國ノ海岸ヲ襲擊スルノ陰謀アリトテ公訴セラレタリ此公訴ヤ政府ガ自ラ畏懼ノ中ニ在ルヿヲ暴白シ此審問ヤ政府ガ事跡ヲ過大ニスルノ亡狀ヲ發表セル者ナリ然ルニ此

公訴ハ彼ノ賤ムヘキ證人トーマス、ダンナル者ノ證據ヲ基礎トシテ起シタル者ナルガ其虚妄ナルヿハ實ニ明白ニシテ被告ハ直チニ無罪ナリトノ審斷ヲ受ケ却テ證人ハ僞誓ノ罪ニ處セラルヘキナレリ即チウオーカー氏ガ英國ノ政府ト憲法トヲ破壞顚覆スルガ爲メノ武器ナリト認メラレタルモノハ小兒ノ玩具ト氏ガ教會及王黨ノ一揆ノ襲撃ニ反對シテ其家ヲ防禦センガ爲メニ用意セル二三ノ火器ニ過キス蓋シ斯ノ如キノ事件スラ政府官吏ノ眼中ニハ尙ホ且ツ公廷ヲ煩ハスニ足ル可キ者トシタルハ當時政府カ頻ニ想像ヲ逞クシテ各人ノ動作ニ於テ隱謀及ヒ反逆ノ事跡ヲ發見スルヿニ熱中シタルノ證據トナスヲ得ベシ

千七百九十四年國會々期ノ終リニ近キ頃迄ハ實ニ內閣ガ

千七百九十四

年五月十二日謀反ニ關スル國王ノ敕旨

謀反ノ證跡ヲ同會ニ提出シタルヿアラズ然ルニ同年五月ニ至リ共和主義ノ諸協會員中稍ヤ勢力アルモノハ拘捕セラレ其書類ハ官沒セラレ國王ハ敕旨ヲ上下兩院ニ下シテ或ハ通信協會ノ書類ヲ兩院ニ提出セシムルヿヲ命令シタル旨ヲ報告セリ

五月十六日

下院ニ於テハ此等ノ書類ヲ特ニ設ケタル秘密委員ニ附シテ調査セシメタリシガ此委員ハ第一ニ憲法報知協會及ヒ倫敦通信協會ノ處置ヲ報告シ且ツ其意見ヲ吐露シテ曰ク兩會ノ此等ノ處置ハ代議ノ力ヲ下院ヨリ掠奪シテ已レ自ラ一國ノ立法ニ關スル凡テノ職掌ト權力トヲ握取センカ爲メニ大集會ヲ開クノ目的ヲ以テ實施シタル者ナリト又委員ハ報告シテ曰ク此等ノ協會ハ近頃其會員ニ配付セン

カ爲メ武器ノ準備ヲ爲スヿニ汲々タリト下院ニ於テ此報告書ノ朗讀終ルヤ否ヤピット氏ハ直ニ起チテ其報告書ノ基礎甚タ確實ナルコトヲ簡畧ニ再演シ終リテ人身保護律ノ中止説ヲ提出シタルニ其ノ動議ハ速ニ上下兩院ヲ通過シタリ

五月十七日十九日及二十一日上院委員ノ報告

上院ノ秘密委員ハ又報告シテ曰ク英國ノ定法ト憲法トヲ破壞シ且ツ不幸ニモ佛國ニ流行シタル所ノ無政ト秩序ノ紊亂トヲ引入セントカ爲メ一ノ謀反ハ既ニ企畫セラレタリト下院ノ委員モ亦第二ノ報告ニ於テ諸協會ト結合シテ武器ヲ密造シ國安ヲ害ス可キ他ノ計畫ヲ爲シ幷ニ佛國ヲ模範トシテ種々ノ方策ヲ運ラス者アルヿヲ證明セリ翌日上院ノ委員モ亦重テ第二ノ報告ヲ爲セシカ其後兩院議員

六月六日下院秘密委員第二ノ報告

ハ國王ニ書ヲ上リテ諸協會ノ暴行ニ對スル憤激ト一國ノ憲法ト平和トヲ維持セントスルノ決心トヲ表白セリ當時自由言論ノ熱心ナル朋友ハ此一種ノ反逆即チ政治上ノ狂奔者ノ隱密ナル謀計ニ對シ毫モ同情ヲ表セスト雖ヒ而カモ國民ノ忠實敦厚ト憲法ノ確固動カス可ラサルトニ依賴シ而シテ此等ノ危險ハ實際ヨリモ誇大セラレタルモノニシテ決シテ英國在來ノ法律制度ヲ破壞スルノ力アルモノニアラサルヿヲ主張セリ

千七百九十四年反逆的讒謗罪ノ吟味

斯ノ如ク危難ノ報告屢々發セラルヽニモ拘ハラス英國幷ニ愛耳蘭ニ於テ反逆的讒謗罪ノ告發ハ奇異ニモ甚タ不幸ナル結果ヲ生セリ即チ其罪アリトテ告發セルモノモ無罪放免ノ宣告ヲ受クルヿ多ク眞ニ伏罪スル者甚タ鮮シ而シ

テ其罪跡ノ證據ハ探偵人或ハ告發人ヨリ取ルモノ多キガ爲メ人心恟々トシテ政府ヲ怨望非議スルノ狀勢ヲ來セリ今ヤ其中心ニ於テ一國ノ秩序ヲ維持セントスルノ各級人民モ權利自由ノ漸ク浸蝕セラルヽニ驚愕セリ彼等ハ讒謗者ノ刑罰ヲ蒙ムル可キヿヲ希フト雖ヒ而カモ探偵者ガ時ノ激動ニ乘シテ私利ヲ其間ニ挾ミ動モスレバ家内生活ノ秘密ヲ犯スヿニ對シテハ最モ熱心ニ反對シタリ

千七百九十四年國事犯事件ノ審問

今ヤ國安妨害ノ著述ヨリモ一層危激ナル犯罪ヲ强壓スルノ時至レリ即チ法律及ヒ憲法ヲ破壞セントヲ密ニ企圖セル反逆的ノ會ヲ襲擊シテ其首領等ヲ法廷ニ拘引シタリ若シ此輩ニシテ眞ニ國事犯ノ罪アラハ宜シク彼等ヲ罰スベシトハ當時良民ノ一般ニ希望セシ所ナリシト雖ヒ然レヒ

深慮遠謀アルノ人ニシテ自由言論ト政治的ノ協會社團ニ慣ルヽノ人々ハ國民ノ自由權利ガ世間恐惶ノ犧牲トナルニ至ランヿヲ恐懼セリ

千七百九十四年八、九兩月ロバート、ワット及ヒダビット、ドーニーノ國事犯審問

千七百九十四年ニ於テロバート、ワット、ダビット、ドーニーノ二人ハ蘇格蘭ニ於テ國事犯ノ罪ヲ以テ審問セラレタリ即チ彼等ニ對スル公訴ノ趣意ハ彼等ハ立法權ヲ簒奪シ兵器ヲ掠取シ王威ニ抵抗スルノ目的ヲ以テ國民大集會ヲ開クノ隱謀ヲ爲セリト云フニ在リシガ此企畫タル實ニ危險ニシテ二人共有罪ナルヿハ充分ニ證明セラレ且ツ其後ワット自ラ之ヲ白狀シタリ其白狀ニ依レバ彼等ハ英、蘇、愛、三國ノ總代人ヲ招集シテ一大會合ヲ催フシ同時ニ起レル人民ノ一揆ハ干戈ヲ以テ之ヲ保護スベク鎭臺兵ハ之ヲ壓伏ス

ベク諸官省及ヒ銀行ハ之ヲ占領スベク幷ニ國王ヲ要シテ内閣諸大臣ヲ解任シ國會ヲ解散セシムベキナリ此ノ驚クヘキ陰謀ハエヂンボローニ於テ世人ノ曾テ其名ヲ知ラザル七八ニ依テ評議セラレタリシガ此七八人ノ中探偵ワットハ即チ首領ニシテ職工ダビット、ドーニーハ其會計ヲ司レリ然ルニ七八ノ中一人ハ其後間モナク陰謀ノ評議會ヲ脫シ四人ハワット、ドーニー兩人ノ犯罪ヲ證明センカ爲メニ國王ノ證據人トナレリ即チ彼等ハ四十七本ノ長鎗ヲ製造セシト雖ヒ一モ黨與ニ配付セルモノナシ反逆ノ檄文演說幷ニ罪スベキ陰謀ハ何レモ明白ニ組成セラレテ毫モ疑ヲ容ルベキ所ナシ然レヒ此等ノ四人ヲシテ國事犯ノ罪ニ伏セシムルヿヲ得タルハ唯彼等ガ國安ヲ妨害ス可キ危險ナル主義

千七百九十四年九月ノ小銃陰謀

ヲ擴布セシニ因レリ彼等ハ各々別ニ審問セラレテ共ニ有罪ト認メラレタル後死罪ヲ宣告セラレワットハ遂ニ處刑ニ遇ヒタリト雖ヒドーニーハ陪審官ノ酌量ヲ乞ヒシニ因リ放免セラレタリ此審判ヤ始メテ國會ヲシテ陰謀ノ實在ヲ承認セシメタルモノニシテ此時マテハ此ノ如キ謀反ニ付キ爲シタル何等ノ告發モ嘗テ國會ノ承認ヲ得タルモノハアラサリシナリ

更ニ一層公衆ヲ驚動セシメタル重大ノ事件ハ當時發見セラレタル國王暗殺ノ陰謀ナリ此陰謀ノ黨與ハ彼ノ恐ルベキ通信協會ノ會員ニシテ彼等ハ國王ヲ暗殺スルノ企ヲ評議セリ而シテ其暗殺器械ハ細管即チ空氣銃ニシテ彼等ハ之ニ依テ以テ毒矢ヲ王ニ放タンヿヲ計レリ左レバ此愚蒙

千七百九十四年ノ國事犯

兒戲ト一般ナル陰謀ノ直チニ小銃陰謀ト命名セラレタルモ亦怪シムニ足ラサルナリ當時人民ノ危懼ト忠誠トハ一般ノ感情ヲ發起セズシテ却テ冷笑ヲ以テ掩ハレタリ然レ𪜈此陰謀ノ發見ニ依テ激動セル慢罵嘲笑ノ波瀾未ダ沈靜セサルニ先チテ一層重大ナル事件ノ審問ハ將ニ近ツカントセリ蓋シ此審問カ單ニ被告人ノ生命ノミナラス行政官ノ信用國會ノ才識及ヒ人民ノ自由權利ヲ消長セシムルノ關係アルモノナリ

是ヨリ先キ五月國會ハ反逆ノ陰謀者アリテ現行ノ法律及憲法ヲ紊亂シ而シテ近時佛國ニ流行シタル所ノ無政ト紛亂トヲ引入セント企テタルヿヲ公布セリ十月ニ至リ此陰謀者ノ巨魁ヲ審問セシガ爲メ特別委員ヲ撰定シタリシガ

當時大陪審官ハトーマス、ハーデイ、ジョン、ホルン、ツークシヨン、セルウオール其他九名ヲ以テ反逆ノ陰謀者ナリト審斷セリ此等ノ人々ハ彼ノ國會秘密委員報告ノ趣旨トナルベキ陰謀ヲ企テ又彼レカ如ク大ニ政府ヲ危懼セシメタル倫敦通信協會及ヒ憲法通信協會ノ會員ナリキ此二協會ノ公然ノ目的ハ國會ヲ改革セントスルニアリシト雖𪜈此等ノ囚人ハ國安ヲ妨害シ騷亂ヲ煽動シ國王ヲ廢シテ之ヲ弑シ英國ノ立法院ト政府トヲ變革シ此等ノ逆謀ヲ成遂センカ爲メニ國民議會ヲ開キ此議會ヲ開カンカ爲メニ檄文ヲ草シテ之ヲ一般ニ傳ヘ且ツ國王ノ權威ニ抵抗スルノ目的ヲ以テ兵器ヲ備ヘタリトシテ公訴セラレタリ

革命以降今日ニ至ルマテ未ダ嘗テ此囚人ノ如ク反逆ノ公

千七百九十四年十月二十八日ハーデーノ審問

訴ニ對シ己レヲ辯護スルニ於テ不利益ナル地位ニ立チシ者ハアラサルナリ國會ハ國中到ル所謀反ノ企既ニ熟セルヿヲ公然告知シタリシカ彼等ハ即チ今其謀反ノ罪アリトシテ公訴セラレタリ而シテ裁判長ユール氏ハ大陪審官ニ向テ囚人ノ罪跡ヲ講演スルニ際シ彼等カ政府ヲ顚覆セントスル反逆ノ證據トシテ近時ノ擧動ヲ引用シタリ

當時第一ニ審問セラレタル者ハ職工トウマス、ハーデイニシテ彼ハ平生製靴ヲ業トシ且ツ倫敦通信協會ノ書記ヲ務ムル者ナリシガ檢察官ハ日々證據ヲ提出シテ第一ニ此陰謀ノ存在セルヿト其性質トヲ確カメ次キニ被告ガ此陰謀ニ關係セルヿヲ證明シタリ此證據タル既ニ國會ヲシテ危險ナル陰謀ノ存スルヿヲ承認セシメタル者ナレハ陪審官

ノ之ヲ認識スルヿニ預メ心意ヲ傾クルハ自然ノ勢ナリ且ツヤ此陰謀ノ既ニ證明セラレタル以上ハ該陰謀ニ關係セル協會會員タル被告人ガ此全般ノ證據ノ中ニ網羅セラルヽヿヲ免レント望ムハ蓋シ亦困難ナリト云フベシ被告人ハ只自己ノ言語動作ニ付テ審問セラルヽニアラズシテ其ノ協會全躰ノ運動ニ關シ責任ヲ擔ハサルヘカラザルナリ左レハ若シ協會ニシテ革命ヲ企テタリトセンカ彼レ亦タ反逆者タラザル可ラザルナリ若シ彼レニシテ有罪ト認メラレンカ此等協會ノ會員タル者焉ソ能ク安全ナルヲ得ンヤ

此審問ニ於テ提出セラレタル證據ニ依レハ彼等ハ强ク人民ヲ煽動シ不穩ナル言語ヲ用ヒ實行スヘカラサル改革ヲ

企テ廣ク通信ヲ往復シ幷ニ人民ノ結合ヲ計リシコト明ナリ實ニ此等協會ニ加ハレル人々ハ恐ラクハ騷擾ヲ惹起スベキ許多ノ言語ヲ發シ及ヒ動作ヲナセリ然レトモ猛惡ナル反逆ニ近似ス可キ擧動トテハ曾テ之ヲナサヽルナリ彼等ノ重モナル犯罪ハ國會ヲ改革センカ爲メニ人民ノ大集會ヲ開カント勉メタルニ在リシガ國會ノ改革ト云フハ只外面ノミニ止リテ實際ハ政府ヲ顚覆スルヿヲ目的トスルモノナリトノ說アリ然レトモ若シ彼等カ公言セル國會ノ改革ハ其眞誠ノ目的ナリトセンニハ彼等ハ明白ニ何等ノ罪ヲモ犯サヾルナリ何トナレハ則チ此ノ如キ目的ヲ以テ相結合スルヿハ既ニ先例ノアル所ニシテ法律上夙トニ正當ト認メラレ彼ノピット氏自身リッチモンド公及ビ在朝第一

流ノ人々ハ實ニ此結合ニ加ハリタルヿアリキ左レバ若シ被告ニシテ他ノ秘密ナル違法ノ企畫アリタリトセハ其外面ニ現ハレタル反逆ノ行爲ヲ擧ケテ以テ此企畫ノ存在ヲ證明スルハ正ニ檢察官ノ爲サヾル可ラザル所ナリ當時檢察官ノ請求ニ依リテ召喚シタル證據人ニシテ該協會々員タリシ者ハ多ク叛逆ノ陰謀ニ付テハ彼等ノ無罪タルヿヲ主張シ其他ノ證據人ハ皆有罪タルヿヲ主張セリト雖モ彼等ハ探偵人ニシテ且ツ告發者タリシ故ヲ以テ毫モ世人ノ信用ヲ得ルヿ能ハザリキ

此ノ如キノ犯罪ヲ率强スルハ唯反逆搆成ノ主義原則ヲ非常ノ極端ニマテ推廣スルコトニ依リテノミ成シ能フ可シ

エルスキン氏ハ曾テジョージ、ゴルドン公ノ訴訟ニ於テ痛

快ニ此主義ヲ駁シテ成功ヲ奏シタリシガ今ヤ氏ハ再ビ此主義ヲ痛擊シホルン、ツーク氏ノ如キハ氏ノ演說ヲ評シテ千古磨セサルノ確論ナリト云ヘリ實ニ正當ノ評ト云フベシ而シテ被告ハーデーガ遂ニ能ク無罪タルヿヲ得タルハ證據ノ不充分ナルニ因ルト雖モ抑々又此辯護人ノ熟練ト雄辯トニ依テ此結果ヲ見タルモノト云ハサル可ラサルナリ

國王ノ助言者ハ此ノ失敗アルニモ拘ハラズ更ニション、ホルン、ツーク氏ノ審問ヲ開クヿニ決定セリ氏ハ博學達識ノ士ニシテ且ツ才智アリ又徒ニ放言高談スルノ人ニアラス其ノ辯護ノ如キモハーデーノ辯護ヨリハ一層容易ナリシナリ從前ハ陪審官ノ公平ト獨立トハ何レノ點ニマテ依賴

スルヲ得ベキヤハ甚タ曖昧ナリシ他ナシ國內到ル所盛ンニ行ハレタル癖見ト權勢トノ外ニ獨リ陪審官ガ超然脫出スルハ殆ト望ム可ラサルノヿナレハナリエルスキン氏ガホルン、ツーク氏ヲ辯護スルニ當リ前審問ノ時ノ危懼ヲ感セサラント欲スルモ決シテ得可ラサルノ事情アリ其故ハ人民ヲ保護スベキノ任ニ居ル所ノ下議院スラホルン、ツーク氏ノ非難者トナリ告訴者トナリテ簡單ナル訴狀ヲ編成シタレハナリ然ルニ今ヤ平時ノ如ク陪審官ハ依賴ス可キモノトナリタレバ其訴訟ノ結果モ亦甚タ明カニシテホルン、ツーク氏ハ遂ニ無罪放免セラレタリ

政府ガ探偵人ノ不正ナル報告ヲ信據シテ根モナキ事ニ驚惶スルハホルン、ツーク氏ノ訴訟ヲ以テ之ヲ證スルヿヲ得

千七百九十四年十二月一日他ノ囚人ヲ解

ベシ即チ氏ガジョイス氏ヨリ受取タル書簡中「足下ハ木曜日迄ニ準備シ能フヤ」トノ語アリシカバ此一疑問コソ何カ反亂ノ事ニ關シタル者ナリト信セラレタリ然ルニ其後證明セラレタル所ニ依レハピット氏ヨリ其親戚朋友從僕ニ與ヘタル爵位官職及ビ年金ノ目錄ヲ調成スルヿニ關シタル者ニ過キザリキ氏ハ又冒險旅行者ナルグー氏ト憲法協會ニ於テ相見ルヤ之ニ戚レテ曰ク余ハ他人ガ足下ノ後ヲ踵カント希フヨリモ一層遠ク足下ニ伴隨セント欲スル者ナリト然ルニ探偵人ハ此一言ヲ危險ナル陰謀ノ證據ナリトシテ政府ニ報告シタリ

尋テボンチー、ジョイス、カイド、及ビホルクロフトノ諸氏モ亦召喚セラレタリシガ檢事長ハ再度迄モ其提出セシ證據ノ信セラレザリシヲ以テ今ハ此等諸氏ヲ放免スルヿニ同意セリ唯セルウオール氏ニ對シテハ他ノ特別ナル證據アルヲ以テ之ヲ審問シタリシガ遂ニ又無罪放免スルニ至リタリ此最後ノ失敗ノ後最早何等ノ審問ヲモ開カズ且ツ特別委員ヲ設ケテ審問セシメントシタル他ノ囚人ヲモ夫ノ惡ムベキ協會ノ運動ニ關係シタル地方ノ諸囚徒ト共ニ凡テ放免シタリ

放セルヿ及セルウオールノ審問

此等審問ノ結果ハ最モ幸福ナルモノナリ何ソヤ曰ク若シ囚人ニシテ有罪ト認メラレテ死刑ニ處セラレタリトセンカ裁判不正ナリトノ感覺ハ恐ラクハ人民ヲ激動シテ危險ナル擧動ヲ爲スニ至ラシメタルナルベシ自由言論及ビ集會ノ權利ハ反逆ナリトシテ汚辱セラレタルナル可シ政治

審問ノ幸福ナル結果

上ノ自由ハ粉齏セラレタルナル可シ何人モ政府ノ復讐ヲ免ルヽコト能ハザリシナル可シ然ルニ今ヤ然ラスシテ行政部ハ假令容易ニ驚惶セシト雖モ國會ハ假令容易ニ危險ノ成立スルヿヲ認メシト雖モ泰然トシテ確立セル司法權ハ毫モ蹂躪セラレザリキ英國ノ陪審官ハ恐惶ノ中心ニ於テスラ國王ト其ノ最賤ノ臣民トノ間ニ立チテ是非ヲ識別スルヲ得ルモノト承認セラレタリ而シテ人民カ其自由權ノ貴重スベキヿヲ忘レサル間ハ在朝ノ諸大臣モ亦其危險ナル進行ヲ制止セラレタリ要スルニ此等ノ審問ハ假令不得策ナリトスルモ亦之カ爲メニ幾分カ利スル所ナキニ非サルナリ即チ一方ニ於テハ恐惶者モ國家ノ危險ヲ輕シク信シテ徒ニ激動スルノ獘ヲ除キ他ノ一方ニ於テハ政治社

千七百九十四年十二月三十日國會ニ於テ此等ノ審問ニ付討論セルヿ

團ト連結セル人民ノ狂氣亂暴無智及ビ犯罪ハ之レカ爲メニ暴白セラレタリ

十二月ニ至リ國會ノ開會スルヤ此等審問ノ失敗ハ直チニ討論ノ問題トハナレリシエリダン氏ノ如キハ陰謀條例ノ嚴肅ナル讀會ニ於テスラ人身保護律中止案ノ廢止セサル可ラサルヲ主張セリ氏及ビ他ノ反對黨ハ此等ノ審問ニ依リ陰謀ノ證據一モ信スルニ足ラサルヿヲ證明シ得タリト主張セシニ在朝諸大臣ハ飽クマデ之ニ反對シテ斯ノ如キノ結論ヲ承認スルヿヲ拒否セリ檢事長ハ主張シテ曰ク陪審官審斷ノ結果ハ唯無罪トシテ放免セラレタル人民ヲ同犯罪ノ爲メニ再タビ審問スヘカラサラシムルニ過キスト且ツ曰ク若シ陪審官ニシテ余ノ如ク能ク事情ヲ知悉シタ

ラシニハ決シテ余ト反對ノ審斷ヲ爲サヾリシチランドフ
オックス氏ノ冷笑シタル此等ノ言語ハ直チニウインドハム氏
ノ修正スル所トナレリウインドハム氏ハ「放免セラレタル罪
人ノ無罪ヲ喜悅セヨ」ト反對黨ニ希望セシガ其演說中議長
ノ爲メニ注意ヲ與ヘラレタルヲ以テ餘儀ナク之ヲ取消サ
ヾル可ラザルニ至レリ

千七百九十五年一月五日

其ノ後數日ヲ經テシエリダン氏ハ人身保護律中止令ヲ廢
スルノ動議ヲ起シタリ其ノ演說タル才智諷諫及ヒ人身攻
擊ヲ以テ充滿セリ此日ノ討論ハ頗ル激烈ニシテエルスキ
ン氏モ亦自ラ演說ヲ爲スニ至レリ氏ハ其ノ演說ニ於テ先
キニ其ノ事迹存在セリト主張セラレタル反逆ノ陰謀ニ關
シ囚人ノ悉ク無罪放免セラレタルハ則チ陪審官ガ全ク其

ノ罪迹ノ實在ヲ信セサルニ基由シタルヿヲ最モ明瞭ニ證
示シタリ氏ノ議論ニ對シテ駁擊ヲ爲シタルモノハセルジ
アント、アデイル氏ナリシカ氏ハ反逆罪ノ告發ニ關シ下議
院ハ正當ニシテ毫モ其方向ヲ誤ラサルモ陪審官ハ其ノ審
斷ヲ誤リタルヿヲ證明セントカムルニ際シ大ニ聽者ノ賛
賞ヲ得タリ蓋シ是レ自然ノ勢ト云フヘシフオックス氏ハ
アデイル氏ノ演說ニ促サレテ吾人ノ爲メニハ甚タ幸ヒナ
ル反駁ノ演說ヲ爲セリ氏ハ曰ク學識アル紳士ハ陪審官ノ
審斷ヲ誤レリトナシテ更ニ下議院ニ控訴シタリ然レトモ余
ハ陪審官ノ吟味ヲ尊重スルモノナリ紳士ノ演說ハ本夜當
院ニ於テ吾人ノ憤怒ヲ招ク如キノ喝采ヲ得タリト雖モ若
シ此演說ヲ他ノ陪審官ニ向テ爲サバ彼レ必ス「無罪ナリ」ト

ノ冷淡ナル言ヲ以テ之ニ應スベシト此時內閣員ハ傲然トシテ沈默シタリシガ頻ニ其意見ヲ聽カンコトヲ迫ラレタルヲ以テ遂ニ起チテ人身保護律中止令ヲ繼行スルコトハ恐クハ實際ニ必要ナラント述ベリ此時シエリダン氏ノ動議ヲ贊成シタル者ハ僅ニ四十一人ニ過キザリキ

千七百九十五年人身保護律中止令ノ繼行

此討論ニ續テ直ニ議院ニ提出セラレタルハ人身保護律中止令繼行案ナリ當時政府ハ先キニ提出シタル證據ノ外ニ國安妨害ノ新證據ヲ有セサルヲ以テ已ムヲ得ス國會又ハ裁判廷ニ於テ既ニ陳供シタル事實ニ依テ國安妨害ノ陰謀存在スルヿヲ證明セントシタリ政府ガ此等ノ事實ヲ信スルノ厚キ最早故ラニ審問ヲ要セサルカ如クニ思惟シテ頻ニ之ヲ主張シ之ニ反シテ他ノ一方ニ於テハ先キニ陪審官

ノ爲シタル無罪ノ審斷ハ是マテ行政部ノ提出シタル凡テノ證據ヲ全ク破毀シタル者ナリト主張セリ斯ノ如ク双方ノ議論極端ニ奔リテ互ニ相爭フタルノ末反逆ノ證據ハ遂ニ立タスシテ却テ反亂教唆ノ證據ヲ多ク發見シタリ蓋シ斯ル證據ニ依リテ人ヲ死刑ニ處スルハ一事ナリ公安ヲ維持スルノ方法ヲ立ツルハ則チ別事ナリ然レ𪜈當時人皆國家危難ノ度ヲ誇張シ且ツ其ノ性質ヲ誤認シタルヿ明瞭ナレバ人身保護律中止令繼行案ハ直ニ上下兩院ヲ通過シタリ

千七百九十六年七月二十三日ヘンリー、レッドヘッド、

反逆ノ嫌疑ヲ以テ公訴セラレタル許多ノ囚人ハ法廷ノ審問ヲ受ケタル後皆無罪トシテ放免セラレタリト雖𪜈獨リヘンリー、レッドヘッド、ヨークハ放免ノ外ニ洩レタリキ彼

ヨークノ陰謀ニ關スル審問

ハ當時二十二歳ノ若年ニシテ大ニ才幹アリ其ノ尚ホ幼少ナル時ヨリ愼重ヲ以テヨリハ寧ロ熱心ヲ以テ政治界ニ其ノ身ヲ投シタリ千七百九十四年四月ヨークハシエフ井ールドナルカツスル、ヒルニ集會ヲ開キ自ラ會衆ニ向テ下院ノ腐敗セルヿ幷ニ國會ヲ改革スルノ必要ナルヿヲ演説シタリシガ其言論激烈ニシテ且ツ煽動ノ性質ヲ有セリ其ノ後此集會ノ實況ヲ印行シテ之ヲ世ニ公ニシタリシガヨークヽ氏カ此出版ニ關係シタルヿト此出版物ハ果シテ氏ノ演説ヲ精確ニ報告セルヿヲ證スルニ足ル者ナシ居ルヿ未タ久シカラスシテ氏ハ反逆ノ罪ヲ以テ拘捕セラレ爾後久シク牢獄ニ繫カレタルノ後檢察官ハ此反逆ノ公訴ヲ放棄シタリ然レ𪜈千七百九十五年七月ニ至リ氏ハ遂ニ下院ヲ誹

謗シ幷ニ人民ノ間ニ不平及ヒ騷亂ノ精神ヲ惹起セシメント密ニ企畫シタリトノ公訴ヲ受ケヨーク巡廻裁判所ニ於テ審問セラレタリ此審問ノ時ニ際シ氏ハ自己ノ辯護ノ爲メニ畢生ノ能力ヲ盡クシテ演説シチヤスチース、ルーク氏ハ陪審官ニ向テヨーク氏ニ對スル公訴ノ趣旨ヲ述ブルニ方リ此公訴狀ニ揭グル氏ガ演説ノ言語(假ニ精確ニ報告セラレタルモノトスルトキハ)ハ他ノ時期及ヒ他ノ國情ノ下ニ於テハ固ヨリ無罪ナルヘシト雖𪜈目下人心沸騰ノ時ニ際シ大集會ニ於テ斯ノ如キ演説ヲ爲スヿハ一國ノ公安ヲ妨害スル者ナリト云ヘリ陪審官モ亦ルーク氏ト同意見ヲ有セシヲ以テ遂ニヨーク氏ヲ有罪ト審斷シタレバ氏ハ二百磅ノ罰金及ヒドルチエスター獄ニ於テ二年間ノ禁錮ニ處

千七百九十五年ニ於ケル人民ノ難澁及ヒ一揆

セラレタリ

千七百九十五年ハ困弊、激動、不安及ビ騷擾ノ年ナリ一言以テ之ヲ評スレハ此時代ハ社會紊亂ノ時代ナリ即チ二年間凶作ノ引繼キタルカ爲メ全國ノ工業稍ヤ衰頽ノ狀アリタルニ尙ホ且ツ戰爭ノ爲メニ之レカ發達ヲ抑制シタルヲ以テ人民ハ既ニ其ノ困弊ヲ感スルニ至レリ而シテ人民ノ職業ヲ失フト食物ニ缺乏ヲ感スルトハ通例ノ如ク亦政治上ノ不平ヲ發動セシメ殊ニ過クル三年間ノ事件ハ政府ト人民トヲシテ益々廣ク隔絕セシムルノ原因トナレリ此ノ時ニ至ルマテ自由權利ノ成長發達ハ甚タ迅速ニシテ憲法上許多ノ獎害ハ既ニ之ヲ矯正シ自由ノ思想ト自由ノ言論トニ慣熟シタル人民ハ當時第一流ノ人卽チチヤタム、フオツ

クス、グレー及ビ若ヒッド（ヨンガー）等ノ諸氏ニ奬勵セラレテ各自ノ自由權利ヲ全フセンカ爲メ代議ノ權利ヲ擴張センコトヲ希望シタリ然レトモ近時政府ハ此等人民ノ勢力ニ應スルニ如何ナル手段ヲ以テシタル乎曰ク出版者ノ罪ヲ公訴スルナリ曰ク政治上ノ言論ヲ犯罪トシテ罰スルナリ曰ク議院ノ改革者ヲ反亂煽動及ビ謀反ノ罪アリトシテ處刑スルナリ曰ク一般人民ノ自由ヲ抑制スルナリ此等ハ皆政府カ人民ニ對スルノ處分ナリ是ニ於テ乎民心大ニ激昂シ遂ニ彼等カ諸種ノ雜感ハ外部ニ發シテ無職業者ノ一揆トナリ或ハ議院ノ改革ヲ贊成スル所ノ騷然タル集會トナレリ是ヨリ先キ倫敦通信協會ハ政府ニ對シ勝利ヲ得タルカ爲メ益々壯膽トナリテ有害ノ擧動ヲ爲シタリシカ此等ノ擧動及ビ

當時ノ激騷ニ乘シテ起リタル許多ノ首魁ノ擧動ハ皆不平人民ヲ煽動スル者ニアラサルハナシ十月二十六日倫敦通信協會ハコペンヘーゲン、ハウスニ於テ一大集會ヲ開キタリシガ同日ノ出席者ハ凡ソ十五萬人ナリト言ヘリ此ノ集會ニ於テ國民ニ告クルノ書ヲ評決シタリシガ其書中人心ヲ攪亂スベキ許多ノ言アル中ニ「吾人ハ生命ヲ有セリ而シテ今ヤ國ノ危急ヲ救ハンカ爲メ人々各個ニ若クハ集合シテ此生命ヲ放擲セントヽ欲ス」ト云ヘル一言アリタリト此言ニ次テ國王ニ諫告スルノ言アリシガ其趣旨ハ國會ヲ改革シ諸大臣ヲ免黜シテ一國ノ平和ヲ恢復スルヿ甚タ急務ナリト云フニアリ其他人民負擔ノ租稅甚タ重クシテ困弊ニ堪ヘサルヿ並ニ普通撰擧ト毎年改撰ノ國會ノ必要ナルヿ

等モ亦此集會ニ於テ決議シタリ斯クノ如ク倫敦通信協會ハ種々ノ擧動ヲ爲シタリト雖モ其常ニ彼等ノ腦裏ニ往來スル所ノ目的ハ毎年改撰ノ國會ヲ開カントスルニ在リ左レハ彼等ノ言語ハ如何ニ激烈ナルモ此目的ヲ除キテ他ニ何等ノ目的ヲ明告スルヿヲ爲サス而シテ集會ハ毫モ騷擾ノ模樣ナクシテ解散シタリ

千七百九十五年十月二十九日人民國王ヲ攻擊ス

國王自ラ國會ニ臨テ開場式ヲ行ハントスル頃ハ人民ノ激動既ニ其ノ最高度ニ達シタリキ十月二十九日國王ハウエストミンスターニ赴カンカ爲メ行列ヲ爲シテ公園及ビ諸所ノ市街ヲ通行シタルニ至ル所憤激セル人民ノ群集スルアリ此等ノ群民ハ通例ノ如ク忠實ナル號叫ヲ以テ王ヲ奉迎セスシテ却テ嘆聲又ハ謗罵ノ言ヲ發シ中ニハ「吾人ニ麵

包ヲ與ヘヨピッドモ要セス戰爭モ要セス饑饉モ之ヲ望マス」ト頻ニ號叫シタル者アリ加之國王ノ馬車ニ向テ瓦石ヲ投スル者アリ且ツ明ニ空氣銃ヨリ放チタルカト思ハルヽ一ノ發射物ハ馬車ノ窓ヲ通シテ車中ニ入レリ蓋シ英國ノ領地廣シト雖ヒ當時國王ニ勝ルノ勇氣ヲ有スル者ハ一人モ之アラサルナリ卽チ王ハ其ノ身ニ對スル此等ノ攻擊ヲ受クテ毫モ周章狼狽スル所ナク國會ノ玉座ヨリ演說ヲ爲サンガタメ馬車ヲ驅リテウエストミンスターニ臨幸シタリ既ニシテ國會ノ儀式終リテ國王ノ「ジント、ジエームス」宮殿ニ還幸セントスルニ方リ群民ハ再ヒ亂暴ヲ爲シテ今ハ馬車ノ玻璃板及ビ窓ヲ粉碎シ王ノ車ヲ下リタル後暴民等ハ馬車其ノ物ヲモ殆ト破壞シタリ其ノ後國王ハ別車ニ駕

シテシント、ジエームスヨリバッキンガム、ハウスニ赴カントスル時再ヒ暴民ノ爲メニ取リ圍マレタリシカ折ヨク休暇ヲ得タル或ル騎兵ノ此所ニ到着シタルヲ以テ纔ニ危難ヲ免ルヽヿヲ得タリキ

國王ノ布告及ヒ國會ノ建白

英國各級ノ良民等ノ爲メニ難責セラレタル此ノ愧ツベキ暴行ハ政府ニ向テ尙ホ一層人民政治上ノ特權ヲ蠶食スルノ機會ヲ與ヘタリ此等暴行ノ後間モナク上下兩院ハ相共ニ一致シテ國王ニ書ヲ上リ以テ近日ノ事件ノ甚タ惡ムベキ者タルヿヲ奏上シタリ是ニ於テ乎國王ハ直ニ二箇ノ布告ヲ發シタリシガ一ハ此等暴行ノ主謀者及ビ共謀者ヲ拘捕シタル者ニ向テ賞品ヲ賜與スルノ布告ニシテ他ノ一ハ國王ニ對スル攻擊ニ先チ倫敦府ノ近傍ニ於テ開カレタル

千七百九十五年十月三十一日

人民集會ノ實況ヲ示シテ向後斯ル種類ノ集會ヲ妨ケ
幷ニ人民煽動ノ演說ヲ爲シ或ハ反逆的ノ文書ヲ配布スル
ノ人ヲ捕拿スルヿニ助ヲ與フベキ旨ヲ地方官及ビ凡ヘテ
ノ良民ニ促カス所ノ布告ナリ此兩布告ノ發セラレタル後
グレンウヰル公ハ其ノ布告ノ趣旨ニ基キテ反亂ノ擧動及
ビ企計ニ對シ國王ノ身躰ヲ保護スルヿニ關スル一議案ヲ
上院ニ提出シタリ

九月四日ノ謀反條例

グレンウヰル公ノ議案ハ現行法律ノ主義ニ背戻スル所ノ
新謀反律ヲ英國ニ行ハントスル者ナリ何故ニ公ハ此案ヲ
提出シタルカト云フニ現行法律ノ作用ハ近時ノ國事犯審
問ニ於テ政府ニ大ナル不滿足ヲ與ヘタルニ因ルナリ公ノ
議案ニ據レハ國王ヲ弑シ或ハ之ヲ傷ケ或ハ之ヲ抑制シ或

ハ其方策又ハ評議ヲ變更セシメンカ爲メニ王ノ位ヲ廢シ
或ハ之ニ向テ戰ヲ挑ム如キヿヲ企畫スルノ人幷ニ出版筆
記說敎若クハ惡意アル敎唆的ノ演說ニ依リテ斯ル企謀ヲ
公告スルノ人ハ之ヲ謀反人トシテ罰スヘク又筆記出版說
敎若クハ演說ニ依テ人民ヲ煽動シ以テ國王政府及ビ憲法
ヲ厭忌シ或ハ輕蔑セシムル所ノ者ハ何人ヲ問ハス之ヲ過
失罪ノ大ナル者トシテ處刑シ再犯者ハ之ヲ流刑ニ處スベ
シ而シテ此法律ハ國王ノ存生中ハ勿論國王崩御ノ後ニ開
クベキ次期國會ノ終ニ至ルマテ引續キ實行スベキナリ
此議案タル言論ノ自由ヲ蠶食スルノ甚シキ者タルヿハ直
チニ覺知セラレタリ反對者ハ以爲ラク此ノ案ハ法律ニ依
テ以テ人民ノ國會改革ヲ論議スルヲ禁止スルモノニシテ

爾後政府又ハ憲法上ノ最モ著大ナル弊害モ人民ノ爲メニ攻擊非難セラルヽナキニ至ルベシト要スルニ人民ガ政府又ハ憲法ニ關シテ論議スルヿハ之ニ對シテ怨恨ト輕蔑心トヲ惹起サシムル者ナルカ故ニ法律ノ力ニ依テ人民ヲ沈默セシムルヿハ則チ此議案ノ趣旨ナリトス而シテ此議案ヲ贊成シテ述ベタル他ノ議論中一トシテ其ノ惡ムヘキ條項ヲ寛和ナラシメントスルモノナクグレンウヰル公ノ如キ大政治家スラ此議案ハ僧テ女皇ユリサベス及ビチヤレス二世ノ在位中ニ議決セラレタル法令ヨリ其ノ精神ヲ移シ來リタルモノニシテ今日ニ之ヲ行フハ最モ適當ヲ得タルモノナリト斷言シタリロチユスターノ僧正ドクトル、ボルスレートモ亦此議案ヲ贊成シテ曰ク如何ナル邦國ニ

於ケルモ人民ノ多數ハ只法律ニ服從スルノ義務アルノミニシテ其他法律ニ關シ何等ノ爲シ得ヘキヿアルヲ知ラスト氏ハ他日再ビ此憲法上ノ格言ヲ復述シタルヿアリシガ其ノ胸中此言ノ美妙ナルヿヲ深ク感シタルカ故ニヤ自ラ揚言シテ曰ク「貴族諸君ヨ此格言ハ余ノ常ニ主張セントスル所ノモノナリ余ハ死ニ至ルマテ之ヲ主張スベシ余ハ斬首臺ノ刀刃ノ下ニ於テモ尙ホ之ヲ主張スベシ」ト氏ノ此一言ハ世人ヲシテ一層議案ニ對シ厭忌ノ念ヲ惹キ起サシメタリト雖モ而カモ氏ノ熱心ニ贊成セル此議案ノ主義及ヒ精神ハ實ニ氏ガ述ヘタル趣旨ヲ措テ他ニ之アラサルナリ

爾後未タ一週日ヲ經サル間ニ此議案ハ上院ヲ通過シテ(之

年十一月十三日

十一月十日ノ集會條例案

ニ異議ヲ唱ヘタル貴族ハ僅ニ七人ニ過キス)更ニ下院ニ送付セラレタリ然ルニ其案ノ未ダ下院ニ到達セサルニ先チ同院ハ上院議決ノ案ニ等ク大ニ驚クベキ他ノ議案ノ討議最中ニテアリタリ十二月十日下院ニ於テ國王ノ布告ニ付討議スルニ際シピット氏ハ此ノ布告ノ精神ニ基キテ人民ノ激騷ナル集會ヲ防遏スルノ議案ヲ提出シタリ氏ハ國王ノ布告ト同一ノ道理ニ依リ近日人民ガ國會ノ開場式ニ際シ國王ニ對シテ暴行ヲ加ヘタルハ夫ノ激騷ナル集會ヲ開テ以テ人民ノ不平心ヲ攪動シタルニ原因セル者トナセリ左レハ氏ハ議場ニ發議シテ曰ク五十名以上ノ人集會シテ敎會若クハ國政上ノ事ヲ變更スルノ請願又ハ建白ニ就テ協議シ或ハ某ノ艱苦ヲ除クヿニ關シ論議セントスル時ハ

豫メ警察官ニ通知スベシ警察官此通知ヲ受ケタルトキハ其集會ニ於テ國王政府及ビ憲法ヲ怨惡シ又ハ輕視セシムルノ傾キアル發言或ハ議論ヲ制止センカ爲メニ自ラ之ニ臨監スベク且ツ警察官ハ斯ノ如キノ發言或ハ議論ヲ爲ス者ヲ拘捕スルノ權アルベシ若シ警察官ニ抗抵シテ其職務ノ執行ヲ妨クル者アルトキハ之ヲ大罪人トシテ死刑ニ處スヘシ又警察官ハ其集會ノ擧動ヲ穩カナラスト思考スルトキハ斷然之ヲ解散セシムルヿヲ得ベク其ノ之ヲ解散セシメントスルニ際シ會衆ノ爲メニ殺害セラルヽヿアルトキハ之ニ向テ相當ノ賠償ヲ爲スベシト此ノ他ピット氏ハ討論ヲ目的トセル社團及ビ政治上ノ講談ヲ抑制センカ爲メニ講堂ノ設立ヲ允許シ幷ニ之ヲ監督スルノ權ヲ警察官ニ附與ス

ルノ條項ヲ集會條例案中ニ合入スルヿヲ提議シタリ

ピット氏ガ下院ニ於テ此方案ヲ發議シタル時フオックス氏ハ勃然色ヲ發シテ近日人民ガ國王ニ對シ暴行ヲ加ヘタルハ公開ノ集會即ハチ之レカ原因ナリト云フヿハ實ニ根據ナキノ口實ニ過キスト非難シ且ツ今日ニ於テ斯ノ如キノ方案ヲ行フヿヲ要スルノ理由一モ之アラサルヿヲ演述セリ氏ハ揚言シテ曰ク斯ル口實ヲ設ケテ嚴重ナル條例ヲ行ハンヨリハ寧ロ自由憲法ハ最早我々英人ニ適セスト直言セヨ今日ノ國勢ヲ觀察スルトキハ自由憲法ハ汝等ニ適セスト男子ノ勇ヲ以テ直言セヨ丁抹ノ元老議員等カ曾テ爲シタル如ク人民ノ自由ヲ蹂躪シテ專制ノ主義ヲ承認セヨ苟モ世ニ向テ汝等ハ自由ノ民ナリト公言シナガラ一方ニ

フオックス氏ノ反對論

於テ吾人々類ノ理心ト感情トヲ欺ク如キ卑劣ノ處置ヲ爲スヿ勿レト

フオックス氏ハ又此集會條例案ハ夫ノ免許條例ノ主義原則ヲ復生セシメタル者ナルヿヲ説明セリ卽チ免許條例ハ政府ガ自ラ非ナリト認ムル所ノ言論ノ印行ヲ抑制スルヿヲ趣旨トシ此集會條例案ハ國事ニ關スル言論ノ自由ヲ箝制セントヲ目的トセル者ナリ要スルニ此條例ハ言論ヲ自由ナラシメ幷ニ法律ノ力ヲ犯罪人アルノ場合ニ於テ始メテ之ヲ罰スルニ止ラシメスシテ百年以前ノ舊法ヲ再ヒ恢復シテ人ノ思想ヲ抑制シ苟モ官ノ允許ヲ得ルニアラズンバ如何ナル思想ト雖ヒ之ヲ公ニセシメサルモノナリフオックス氏ハ又老成政治家ノ見ヲ以テ論シテ曰ク吾人ハ他

千七百九十五年十一月二十七日

ノ邦國ニ於テ屢々革命ノ亂ヲ生シタルコトヲ見聞シタリ此等ノ革命ハ果シテ人民ノ自由言論ニ基因スル乎此等ノ革命ハ果シテ人民ノ自由集會ニ原因スル乎否ナ此等ノ革命ハ却テ言論集會ノ自由ナラサリシニ基因スルモノナリ是ノ故ニ余ハ斷シテ言ハン吾人若シ斯ノ如キ革命ノ危難ヲ脫レント欲セハ人民ヲシテ可及的彼ノ革命國ノ人民ト大ニ異ナルノ地位ニ立タシメサル可ラスト斯ノ如クフオツクス氏ハ議案ニ反對ヲ試ミタリト雖モ氏ノ說ヲ贊成シテ此案ヲ議場ニ容ルヽコトニ抗抵シタル者ハ僅ニ四十三人ニ過キス[illegible]此ノ集會條例案ハ次第ニ議事ノ順序ヲ經ル毎ニ其ノ主義ニ反對スルノ議論又新ニ生シタリ然レトモ下院ノ委員會ニ於テ該案ノ細條ニ就テ討議セントスルニ方リフオツクス、エルスキン、グレー、ラシブトン、ホワイトブレッド等ノ諸氏ヲ始メ反對黨ノ議員ハ共ニ其ノ席ヲ起チテ下院ヨリ退キタリ此時シエリダン氏ハ獨リ議場ニ留リタリシカ氏ノ言フ所ニ據レハ氏ハ決シテ議案ニ對シ修正說ヲ提出セシカ爲メニ留リタルニアラスシテ(何トナレハ則チ議案ヲ全廢セサレハ決シテ滿足スベカラサレハナリ)只此案ノ委員會ヲ通過スル實況ヲ目擊セシカ爲メニ外ナラス尋テ該案ノ第三次會ニ於テ先キニ下院ヲ退キタル人々ハ再ヒ議席ニ歸リテ頻ニ反對ノ說ヲ主張シタリト雖モ該案ハ遂ニ大多數ヲ以テ下院ヲ通過シタリ[illegible]ノ此間上院ヨリ下院ニ送付シタル夫ノ謀反條例案モ亦烈

十一月十六日

下院ニ於ケル謀反條例案ノ議事

シキ反對ヲ受ケタリシガ其ノ討論ノ激烈ナル双方互ヒニ一般人民ノ激動ヲ增スノ傾キアル言語ヲ發スルニ至レリ

フオックス氏ハ曰ク若シ內閣諸公ニシテ國會ノ兩院ニ於テ自ラ有スル所ノ賄賂ノ勢力ニ依賴シ且ツ國民大多數ノ公明ナル感情ニ反對シテ此ノ案ヲ通過セシメ而シテ其ノ嚴刻ナル條項ノ儘之ヲ實行スルノ決心ナラシカ人民ガ之ニ服從スルヿニ關シ余ノ意見ヲ問フヿアラハ余ハ彼等ニ向テ此條例ニ服從スルハ最早德義上ノ義務トシテ服從スルニアラスシテ只一身ノ安全ヲ求ムルノ用意ニ過キスト答ヘンノミト氏ハ此ノ痛切ナル說ヲ述ヘテ政府ニ助言シ且ツシエリダン、グレー、ホワイトブレツト其ノ他熱心此議案ニ反對スルノ人々ニ鼓舞セラレテ再三此說ヲ復述シ幷

議案ノ可決及ヒ議院外ノ反對黨

ニ其ノ言ノ決シテ不當ニアラサルヿヲ證明シタリフオックス氏ノ此恐嚇ニ反對シテ演說ヲ爲シタルハウヰンドハム氏ナリシガ氏ガ演說ノ要旨ハ內閣員ハ通例ノ時ニ於テ又ハ通例ノ形情ニ際シテ行ハレタル法律ニ一層ノ嚴重ヲ加ヘント決心セルモノナリト云フニアリ

上下兩院ニ於テ數回討論ノ後集會條例案及ヒ謀反條例案共ニ可決セラレタリ然レトモ其ノ討議ノ際下級多數ノ人民ハ此兩案ノ實施ニ由リテ各自ノ自由ヲ妨害セラレンヿヲ恐怖シ器々トシテ反對ノ議論ヲ唱ヘリ之ニ反シテ上級ノ人民ハ概ヲ政府ヲ贊成シテ此等ノ議案及ヒ其他一切ノ强壓策ヲ實行セシメンヿヲ勉メタリ彼等ハ共和政治ノ行ハルヿヲ恐ルヽノ極知ラス識ラス憲法上ノ自由ニ關スル

永世不變ノ訓則ヲ尊重セザルニ至レリ即チ彼等ハ只人民ノ放縱ヨリ生スル危險ノミヲ見テ其祖先ノ辛苦經營シテ得タル所ノ特權ハ毫モ之ヲ保護スルヿニ注意セス然レトモ他ノ一方ニハ又許多ノ名士アリテ恐レス忌マス頻ニ民權說ヲ主張シ人民モ亦屢々示威運動ヲ爲シテ以テ此說ヲ贊成シタリ

民權黨ノ倶樂部

十一月十日民權黨倶樂部ハ一大集會ヲ開キタリ此集會ニハ該黨中第一等ノ貴族及ヒ紳士等多ク出席シタリシガ政府ノ爲メニ言論集會ノ權利ヲ蹂躪セラレザルニ先チ畢生ノ力ヲ盡クシテ夫ノ危險ナル方案ニ反對スルヿニ衆意一致シタルヲ以テ遂ニ國王ヲ攻擊スルハ該黨ノ大ニ嫌惡スル所タルヿヲ明告シ政府ガ國王ニ對スル攻擊ヲ防クヿヲ

口實トシテ出版言論ノ自由ト民害除去ノ爲メ國會ニ請願スルノ權利トヲ抑制スルノ議案ヲ發シタルヿヲ慨嘆シ幷ニ人民ノ權利ヲ妨害スル都テノ方案ニ反對セシガ爲メ直チニ集會ヲ開キ請願書ヲ政府ニ呈出スルヿヲ天下公衆ニ勛言スルヿ等數條ノ決議ヲ爲シタリ倫敦通信協會モ亦大ニ憤怒シテ國民ニ向ヒ一篇ノ陳告書ヲ公布シ其書中ニ於テ政府ノ爲メニ害セラレ及ヒ政治上ノ事情ニ通セザル多數人民ガ頻ニ過度放逸ノ行ヲ爲シタルハ近頃同協會ガ「コベンヘーゲン、ハウス」ニ於テ集會ヲ開キタルニ原由スルモノナリトノ論告ヲ辯駁シ人民ガ國會改革ノ事ニ努力スルハ毫モ違法ノ處爲ト云フ可ラサルヿヲ主張シ幷ニ內閣ハ更ニ吾人ノ自由ヲ蹂躪シテ人民結合ノ零落ノ上ニ專制

十一月十二日「コーペンヘーゲンハウス」ニ於ケル集會

權ヲ設立スルノ口實ヲ求ムルカニ汲々タルモノナリト非難シタリ[illegible]既ニシテ倫敦通信協會ハ再ビ「コーペンヘーゲンハウス」ニ於テ一大集會ヲ開キ此集會ニ於テ夫ノ恐ルヘキ三條例ハ「プロシヤ」井ニ「オーストリヤ」家ガ憲法ニ依テ有スル所ノ王位ヲ顚覆シ遂ニ英國ヨリ追放セラレタル「ヌチユアート」家ノ專制權ヲ更ニ確立スルモノナリトシテ之ヲ非難スル所ノ上書請願書及ビ勸告書ヲ國王ニ呈シ上下兩院ニ向テ是同樣ノ請願ヲ爲サンコトヲ決定シタリ其ノ後數日ヲ經テパレル氏、ヤード氏ニ於テ更ニ大集會アリフオツクス氏之カ會頭タリ此集會ニ於テモ亦同ノ夫ノ三條例ニ反對スルノ書ヲ國王ニ呈シ幷ニ下院ニ請願書ヲ出スヿヲ決議シタリシカフオツクス氏ハ會議ノ間ニ此三條例ヲ非難シテ此等ノ條例ハ大胆ニモ卿等ノ自由權利ヲ蹂躪シ或ハ英國ノ憲法ヲ變改セントシテ企圖スルモノナリ之ヲ換言スレハ卿等ガ有スル請願ノ權利ヲ奪ハンカ爲メ遂ニ夫ノ權利法典（ヴヰル、オフ、ライト）ヲ廢セントシテ企畫スルモノナリト云ヘリ「ベットフオルド」侯モ亦人民ニ向テ請願權利ノ存セン限リハ此ノ三條例ノ實施ヲ止ムルヿヲ國王又ハ議院ニ請願スヘキ旨ヲ勸告シタリ[illegible]尋テ倫敦、エヂンボロー、グラスゴー、ヨーク及ビ其ノ他國內各地ニ於テ右ノ三條例ニ反對シテ請願ヲ爲サンカタメ屢々集會ヲ開キタリ同時ニ「クロオン、エンド、アンコル」協會及ビ其ノ他ノ場所ニ於テ內閣諸大臣ヲ贊助スルノ目的ヲ以テ集會ヲ開クモノアリシカ此等ノ集會ハ皆政府ガ斯ノ如

其他ノ集會

き嚴重ナル方策ヲ行フコトヲ要スルハ人民ガ激騷ノ擧動ヲ爲スニ因ルモノニシテ社會ノ保護上實ニ已ムヲ可ラサル者ナリト信スルコトヲ明告シタリ（[illegible]）

リーブス氏ノ小冊子

謀反條例ニ對スルノ議論ハ反對黨ガ政府及ビ其贊成者ニ向テ復讐ヲ爲スノ好方便ナリトシテ頻ニ用ヒタル挿語ニ依リテ大ニ鼓動セラレタリ當時「英國政治ノ考察」ト題スル極端王權主義ノ小冊子世ニ公ニセラレタリシガ其ノ中ノ二章ニ於テ國王ヲ憲法ノ古キ根幹ニ比シ上院及ビ下院ハ只其ノ枝葉タルニ過キザルガ故ニ憲法其ノ物ニ向テ何等ノ障碍ヲ與フルコトナクシテ之ヲ変伐スルコトヲ得ルモノナリト云フノ一句アリ蓋シ此比喩的ノ論文モ他ノ時代ニ於テ之ヲ發刊シタランニハ只世人ノ一笑ヲ喚起スルニ過ギザ

リシナラン最初此小冊子ノ著者ハ何人ナルカ更ニ之ヲ知ルヲ得ザリシガ遂ニ「クロオン、エンド、アシコル協會」トシテ世ニ知ラレタル夫ノ「共和黨及ビ平權黨ニ反對シテ自由及ビ財産ヲ保護スル社團」ノ社長リーブス氏ノ著述ナルヿヲ發見スルニ至リタリ此書ハ極メテ低價ヲ以テ出版セラレタルカ故ニリーブス氏ガ自ラ其ノ活動ノ精神タル許多ノ社團ノ間ニ廣ク行ハレタリシガ其ノ一篇ノ趣旨ハ夫ノ强壓ノ方策ヲ稍ヤ輕忽ニ贊成シタル者ノ頻ニ主張シタル趣旨ト相符合スル所アリ是ニ於テ乎政府ノ反對黨ハ大ニ憤怒シテ此書ニ注目スルヿトナレリ蓋シ彼等ハ曾テ屢々言論抑壓ノ處爲ニ對シ政府ヲ攻擊非難シタルカ故ニ今亦小冊子ノ著者リーブス氏ヲ罪スルヿヲ謀ルヨリハ寧ロ氏ノ

説ニ向テ答辯スルヿ則チ彼等ガ平生ノ主義ニ適ハフモノト云フベシ然レドモ此ニ反對者ノ決シテ失フ可ラサル一ノ好機會アリ元來著者リーブス氏ハ大ニ世人ノ爲メニ厭惡セラレタルノミナラズ氏自ラ罪アルヲ以テ內閣大臣ト雖ドモ敢テ氏ノ説ヲ辯護スルヿ能ハス左レハ少數ノ反對者ハ此機會ニ乘シ政府ヲ誘フテ言論上ノ犯罪ヲ寛待セシメントシタリ卽チシエリダン氏ハ一般ノ著述者ヲ待寛スルノ善例ヲ施カンヿヲ欲セシヲ以テ敢テリーブス氏ノ罪ヲ告發スルヿヲ希望セス只氏ヲ裁判廷ニ於テ叱責シ而シテ其著書ハ通常ノ弔罪手ヲシテニユー、パレース、ヤードニ於テ焚燒セシムベキヿヲ發言シタリ然レドモ內閣諸大臣ハ斯ル特典ヲ與フルヨリハ寧ロ氏ノ罪ヲ告發センヿヲ好ミシカバ

千七百九十七年五月十四日

フオックス氏ノ謀反條例廢止ノ動議

大代言士ニ命シテ直ニ之ヲ告發セシメタリ尋テ氏ヲ審問スルニ當リ陪審官ハ氏ガ言論ノ趣旨ヲ非難シタルニ係ハラス遂ニ著者ヲ無罪ナリト審斷シタリ

千七百九十七年フオックス氏ハ謀反條例廢止ノ動議ヲ起シタリシガ其ノ演説タル氏ガ頗ル政治上ノ才智ニ富メルヿヲ表明スル者ナリ氏ガ議場ニ於テ述ヘタル感覺ノ其後ニ至リ眞理ニ協ヘルモノナリトノ確認ヲ得タル者甚タ鮮カラス氏ハ曰ク言論ハ公ケニ之ヲ演述スル時ハ無罪且ツ無害ナルモノナリ苟モ然ラスシテ其ノ言論ノ國家ニ危害ヲ與フルヿアルハ唯政府ガ著述者又ハ演説者ヲ刻遇スルガ爲メニ人民ヲシテ秘密ノ間ニ各自ノ思想ヲ交通セシムルヿヲ要スルノ時ノミト又氏ハ人民ノ集會ニ對スル制限

ニ關シ揚言シテ曰ク人民ニ向テハ汝等ハ賞讃ノ權利歡喜ノ權利及ビ各自ノ幸福ヲ祝センガ爲メニ集會スルノ權利ヲ有スベシ然レドモ政府ヲ非難スルノ權利各自ノ不幸ヲ痛哭スルノ權利及ビ此不幸ヲ救濟スルヿヲ勸告スルノ權利ハ之ヲ有セスト告知スルハ何等ノ戲ソヤト又曰ク自由ハ秩序ナリ自由ハ勢力ナリト此言語ハ將來英國憲法上ノ短語トシテ使用セラルベキモノニシテ實ニ千古ノ金言ト云フベシ然レドモ當時氏ノ動議ハ僅ニ五十二八ノ贊成者ヲ得タルノミ

明治十五年九月三十日版權免許
明治廿一年九月十八日印刷
明治廿一年九月廿四日出版

定價三十錢

著者兼發行者　神奈川縣平民　島田三郎　東京麹町區中六番町卅一番地
同　兵庫縣士族　乘竹孝太郎　東京神田區北神保町七番地
印刷者　山口縣平民　吉岡盛太郎　東京京橋區三十間堀壹丁目貳番地大岡育造方
發賣元　興論社　東京神田區雉子町三十二番地

ト工6W-54

[illegible]